

# Голос України

Влада - Радамі!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 18 (1518) • Субота, 1 лютого 1997 року • Ціна договірна



Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото).

## Мелодія ЗИМОВИХ ЯБЛУК

... Мені явилось недавно маленьке диво. Йшов увечері з роботи, вже темно, ліворуч мур, праворуч машини стоять, прохід вузенький, і ось бачу — йдуть навістрів якісь люди й ведуть трьох псів. Силуети чорні, бо у спину їм світять машини з Брест-Литовського проспекту. Ну, люди як люди, а пси — небачені: кошлаті, як леви, на тонких ногах, і високі, мені по груди. Змалку боюся собак, а тут не розминешся й на другий бік вулиці не перейдеш. Що ж, їду, а в животі аж холодно. Зійшлися ... і виявилось, що то не пси, а коники-поні! У животі ще холодно, а на душі святково, бо отак фантастично помиляєшся лиш у дитинстві, у дорослих помилки більш бухгалтерського характеру, їм не дано бачити у вечірньому небі піктуруючих крокодилів чи щось подібне.

(Закінчення на 9-й стор.).

## Немає кордонів для банків

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз мав зустріч зі співголовою українсько-німецької банківської комісії, членом правління Комерцбанку АТ Клаусом Петером Моллером. Гість відвідав нашу країну з діловим візитом на чолі делегації, до якої входили представники цього одного з найбільших банків Німеччини. На зустрічі також був новопризначений глава представництва Комерцбанку АТ у Києві Роланд Бестляйн.

Під час бесіди було порушено ряд аспектів співпраці банків ФРН з українськими партнерами, повідомляє ДІ-НАУ-Україна. Олександр Мороз підкреслив, що в законодавчому забезпеченні реформи банківської системи нашої держави Верховна Рада, уряд, Національний банк уважно вивчають і реалізують досвід німецьких банків. Він висловив вдячність німецькій стороні за допомогу, консультації у цій справі. Треба продовжити таке співробітництво, сказав він.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Поговоримо про безпеку і з британцями

У Києві 2—3 лютого перебуватиме Державний секретар з питань оборони Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії Майкл Портліло.

Він зустрінеться з Президентом України Леонідом Кучмою, секретарем Ради національної безпеки та оборони Володимиром Горбуліним, міністром закордонних справ Геннадієм Удовенком, міністром оборони Олександром Кузьмуком та депутатами Верховної Ради. Обговорюватимуться проблеми європейської безпеки та ролі України в ній, відбудеться обмін думками щодо двосторонньої програми співробітництва у військовій галузі.

## «Хлопчик-реформатор», готовий заблукати

На приватизаційній карті України білих плям стає дедалі менше. Станом на 01.01.97 року роздержавлено землі 9176 сільськогосподарських підприємств (98% від загалу). До кінця року, за словами голови Держкомзему Леоніда Новаковського, «ми обов'язково закінчимо плавання земель, визначимо конкретного власника». Товаровиробник, здається, має бути просто у захваті від цього... А вже реформатори за останні кілька років передали у власність селян (безоплатно) 42% всього земельного фонду України — аж на 140 млрд. грн., а це майже п'ять нинішніх державних бюджетів.

Проте, здається, не кожна баба Одарка або Палажка нині почуватиметься ефективним власником. А от міжнародні фінансові організації, за вимогою яких земельні реформатори так поспішають, варто сподіватися, задоволені. З обіцяних Світовим банком 300 млн. доларів кредиту для реструктуризації вітчизняного сільського господарства половину Україна вже отримала. Щоправда, роздержавляючим, які взялися за швидке «тиражування» ефективних власників на наших теренах, ще доведеться попрацювати, відбоячи позицію. А вже Світовий банк, надаючи гроші, зажадав на той самий час скасування шестирічного мораторію на купівлю-продаж землі.

(Закінчення на 4-й стор.).

## Медики «прооперували» порожній каси

У Хмельницькій обласній лікарні весь трудовий колектив (а це майже тисяча чоловік) зібрався в актовому залі, щоб висловити свій протест проти невиплати заробітної плати протягом чотирьох місяців. Представники фінорганів, облуправління охорони здоров'я намагалися пояснити ситуацію, переконували, що з минулорічними боргами розраховуються. Та всі промови були категоричні й вимагали погашення боргів не колись, а тепер.

Того самого дня було забрано всі залишки грошей у касах та на розрахункових рахунках, аби хоч якось заспокоїти людей у білих халатах.

До речі, хмельницькі міські медиків не приєдналися до обраних, оскільки міський бюджет все-таки розраховується з людьми більш-менш справно.

## До сусіда за струмом

В умовах дефіциту вітчизняної електроенергії Сумська область перша в Україні знайшла досить вигідний спосіб розв'язання цієї проблеми. Випелер струм надходитиме з російської Курської АЕС. Розрахунки здійснюватимуться на 50 відсотків грошима, решта — місцевими товарами, зокрема, продукцією сумського АТ «Насосенергомаши», конотопських заводів «Мотордаль» та електромеханічного, багатьох сільгосппідприємств області.

## Повітряна брама у світ чудес

Аеропорт Запоріжжя зазнав великих змін. Після завершення реконструкції, яку проведено коштом власних прибутків колективу аеропорту (понад 400 тисяч гривень), а також за допомогою обласної держадміністрації та міськвиконкому (380 тисяч гривень), сприяння алюмінієвого і абразивного коінв'язу, АТ «АвтоАЗ», тут введено в експлуатацію міжнародний сектор. Створено члудові умови для проходження передпольного та митного контролю. Пропускна спроможність зросла до 120 пасажирів на годину.

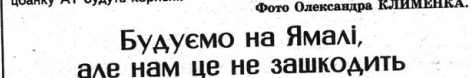
З аеропорту «Запоріжжя» тепер шодня можна вилетіти до Києва і Москви, без пересадок дістатися Баку, Тбілісі, Єревана, Стамбула і навіть Арабських Еміратів.

Як зазначив голова облдержадміністрації В'ячеслав Похвальський, «новітні ворота» мають сприяти активізації співробітництва промислових підприємств та підприємств з іноземними компаніями, інвесторами.

народних депутатів.

На засіданнях Погоджувальної групи, що проходять ось уже третій день, дістається, як кажуть, на горіхи автором проєктів. І все-таки вони віддають належне цій формі співпраці за законодавчими. — Отже, обговорення обопільно потрібні — переконаний заступник міністра фінансів Василь Реугейський. Тут, на відміну від пленарної трибуни в парламенті, маємо змогу більш докладно і детально викласти багатісяч бачення з точки зору виконавця закону. А депутати-політики зворотню ще бачення і зі своїми пропозиціями, що ґрунтуються на парламентаризмі. Під час дискусій ми зняли безліч «болючих точок» у погоджувальних документах, які сьогодні члени групи можуть прохорити в сесійному залі.

(Початок на 1-й стор.).



А такий досвід конче потрібний і  
мога, консультації з боку Комер-

на Ямалі,  
в зашкодить

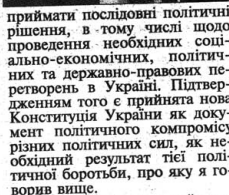
**Будуємо на Ямалі,  
але нам це не зашкодить**

Як з'ясувалося, цією милою жінкою за фахом — економіст-кібернетик. Свій бізнес розпочала разом з чоловіком і рідною мінішчиною голови правління корпорації Володимиром Гравієм. Крок за кроком вони розширювали свою справу, аж доки корпоративний договір не підписали 23 підприємства, банки «Славянський», «Оккомбанк» і компанія EUI з Великобританії. (До речі, англійська компанія на енергетичну Європу і Росію дає містце). Власне, присутність у корпорації потужної іноземної компанії сприяло розвитку ЕЕОУ на ринках за межами України, а тому чіткі кредитнуванню деяких проєктів, започаткованих в Україні, а також відкриття підприємств.

(Закінчення на 4-й стор.).

# Законодавчий процес

**3 виступу Голови Верховної Ради України Олександра Мороза на методологічному семінарі Інституту держави і права імені В. Корецького НАН України на тему:**  
**«Наукові засади законотворчого процесу в Україні»**



З другого боку, прийняття нової Конституції України, хоч би хто і як її оцінював, певною мірою полегшило процес прийняття названих політичних рішень, окресливши їх загальні орієнтири, найперш для законодавчого органу.

За цих умов особливою своєю часткою етапу розвитку держави є те, що політичний і законодавчий процеси тісно переплітаються, являючи фактично єдиний політико-правовий процес. Адже нині в Україні немає такої політичної сили, яка стояла б за спиною парламенту і нав'язувала законодавчим органам власні політичні рішення (як колись ЦК КПУ чи ЦК КПУ). По суті, саме законодавчий процес здійснює політичне управління державою, обираючи образно кажучи, «робочу політичну матерію» (результатом якої (переробки) є політичні рішення в їх юридичній формі.

Практика свідчить, що найважко роз'яснити політичність та законодавчий процес, законодавство певною мірою способом реалізації процесу політичного. Скажімо, нещодавно на семінарі в Києві Україна окремим виступом представила свою програму реформи місцевої адміністрації, прийнятої в першому читанні, висуваючи ініціати щодо висловлювання недовіри з боку обласних міськрад Верховній Раді у несприйнятті нею державних бюджету через відомий міський бюджет. Складається міський бюджет, який виступає з обмеження своїх прав і можливостей. Аджі у проекті, який вони агітують своїх кошиків кошти зменшуються і двадцять відсотків. Чи, мовляв, вони не знають про це? Говорю: в законі про місцеву адміністрацію ми підписали, ми статус агітують, ми не маємо статусу агітують, що саме означає маємо, що саме означає маємо бути забезпечені не юридично, організаційно, матеріально, калдрово тощо.

Проте тим, хто виступає проти цього законопроекту сьогодні так поводитися згубніше, сказав би, комфортніше. А демократія починається там, коли людина каже так, як переконана, керуючись своїми знаннями і досвідом у цьому контексті згадує дискусію, що відбулася 1993 року в Інституті міжнародних відносин щодо співвідношення між демократією і законодавчої владою.

Толі Л. Кравчук обстоював верховенство структури виконавчої влади, і Плющ — з такою самою переконаністю доводив протилежне, а після них виступав професор-юрист, який так і не зміг чітко визначитися з огляду на виступи своїх попередників. Цей приклад я використав, щоб привернути увагу до проблеми неупередженості в роботі наших учених у галузі законотворення, що має ґрунтуватися на принципах об'єктивності наукового процесу.)

привілює роль законодавчого процесу у формуванні та юридичному оформленні політичних рішень істотно зростає, а у зв'язку з цим відповідно зростають вимоги до організації цього процесу, потреба високоспеціалізованого складу законодавчих органів, а також у всіх елементів складової законодавчого процесу в Україні. Нині жаль, мусимо констатувати цю проблему управління законодавчим процесом взагалі і в умовах сучасної України особливо досі не має системного теоретичного розв'язання, не кажучи про її комплексний, а тим паче розв'язання практичного характеру. Значності законодавчого процесу не можна заперечувати. Це правда.

Враховуючи, що в одному виступі неможливо докладно зупинитися на всіх питаннях, які стосуються проблеми управління законодавчим процесом в Україні (а з багатьох питань, сподіваюся, висловляться учасники дискусії), я обмежуся кількома загальними зауваженнями щодо організації законодавчого процесу в Україні на шляху його вдосконалення.

У загальному вигляді управління законодавчим процесом уявляється як цілеспрямовані впливи законодавчого органу на нормотворчу діяльність суб'єктів на етапах розробки, розгляду і прийняття законів та введення їх у дію з метою формування оптимальної та ефективно національної системи законодавства.

Лише одночасне врахування усіх його складових дає можливість говорити про наявність комплексного, системного підходу до управління цим процесом. Цього видно, наскільки далі ще наша практична діяльність від саме такого підходу.

Характеристики суб'єктів у рівняння, тобто організації парламенту, зупинимося лише на деяких моментах. У парламенті могла стати більшістю, а це могло б проводити свою політику чинно. Тож організації самої Верховної Ради, скажімо постійних комісій та комітетів, як і Президії Верховної Ради України і кількості, і якісних закономірностей знову-таки крім промісних політичних груп. А це істотно погіршає ефективність управління зазначеним органом, значно краще організувати його класично, формувати ефективний апарат Верховної Ради, отже стимулювати професіоналізм парламенту.

На мій погляд, нинішній Верховна Рада об'єднаною винна розв'язати питання до складу та розподілу компетенцій комітетів Верховної України. Доцільно також кінчитися з оперативним контролем палим органом на зразок Президії, можливо, переформулювавши інші принципи формування такого органу. До речі, Росія є Рада Державної Дезаваляції на відсутності загалки про неї в Основному коні РФ, і наші колеги вва-



# На науковому шляху

ють корисним і доцільним існування такого органу, бо він не лише має можливість об'єктивніше розв'язувати складні організаційні питання, а і певною мірою знімає напруженість у відносинах керівництва з парламентом.

Велику роботу веде керівництво парламенту щодо удосконалення організації апарату Верховної Ради, від якого значною мірою залежить ефективність управління законодавчим процесом і який перебуває, так би мовити, в епіцентрі цього процесу. Конституція України підвищила статус апарату Верховної Ради, передбачивши затвердження його структури та призначення керівника апарату Верховною Радою України.

Якщо характеризувати об'єкт управління законодавчим процесом, тобто законодавчу процедуру і законопроектну діяльність, то в цьому питанні ми також лише на початку шляху.

Не став би стверджувати, що в Конституції України закладено достатню основу для формування оптимальної законодавчої процедури, а деякі положення, на мій погляд, нерациональні і мають бути змінені або уточнені (як, наприклад, необхідність подолання президентського вето на закон двома третинами від конституційного складу Верховної Ради за наявності у Президента України права звернення до Конституційного суду України. Півирича практика діяльності парламенту вказує на наявність тут певних проблем).

Значним кроком у розв'язанні багатьох проблем процедури законотворення, сподіваюсь, мусить стати прийняття таким часом спеціального закону про закони і законодавчу діяльність, розроблений Інститутом законодавства з участю таких провідних фахівців права, як доктори наук В. Колейчикова, М. Козубова, Е. Назаренко та інших. Поряд з цим плановано також прийняття передбаченого Конституцією закону про Регламент Верховної Ради, в якому буде докладно регламентовано технологію частини подання, опрацювання комітетах, розгляду та прийняття законодавчих актів.

Кажучи про цілісне спрямування законодавчого процесу, тобто засади і напрямки політики, що зводиться в закон, як складову управління цим процесом, мусу зазначити, що ця складова є, без перебільшення, однією з ключових. Адже сам по собі законодавчий процес означає лише абстрактну форму, яку не можна визначити зміст цього процесу. Його суттєву орієнтацію. Цим змістом зумовлено й інтенсивність законодавчого процесу, і його складність, тобто його кількісний і якісний параметри.

Як відомо, пунктом 5 статті 85 Конституції України до повноважень Верховної Ради України віднесено визначення засад внутрішньої і зовнішньої політики. Саме визначенням таких засад парламент дає їм орієнтири уряду в разі підготовки законопроектів та прийняття зовнішньополітичних рішень, знявши зайві дебати і неузгодженості в діях уряду і Верховної Ради, які мали місце, наприклад, навколо так званої «податкової революції», бюджету тощо. По суті, парламент досі не має цілівого установи законодавчого процесу, отже, значно ускладнюється і управління ним.

Певною мірою могло б розв'язати цю проблему прийняття Верховною Радою України загальної концепції державно-правової реформи, а також концептуальне визначення парламенту щодо економічної реформи в Україні і затвер-

дження на їх основі найважливіших загальнодержавних програм.

Характеризуючи засоби і технології управління законодавчим процесом, я хотів би особливо наголосити на науковому забезпеченні зазначеного управління, законодавчої діяльності взагалі. Саме науковим засадам законотворчого процесу присвячено свій методологічний семінар. Керівництво Верховної Ради України, щільно усвідомлюючи роль і значення науки у законотворчій діяльності, з перших днів узяв курс на різке підвищення ефективності наукового забезпечення законодавчого процесу. За кілька місяців було створено Інститут законодавства Верховної Ради України як науково-дослідну прикладну установу. Діяльність Інституту сьогодні загальною, але покликаний він зробити, безперечно, більше. У складі Секретаріату утворено аналітичний відділ із соціально-економічних проблем, який ґрунтовно допомагає економічним комісіям у роботі над відповідними законопроектами, роблячи, до речі, й чимало наукових теоретичних узагальнень високого рівня.

Поряд з цим ми розраховуємо підвищити значення наукової експертизи законопроектів, розраховуючи залучити до її проведення акційніші кола науковців, відповідних наукових установ і фахівців, Академію правових наук.

Значно посилюється роль інформаційного та організаційно-технічного забезпечення законодавчого процесу, з максимальним використанням комп'ютерних технологій. Днями підписано розпорядження про утворення Парламентського видавництва, покликаного не лише на солідній основі здійснювати видання офіційних законодавчих актів; у тому числі Зводу законів, інших юридичних видань, а й організувати разом з Міністерством юстиції забезпечення ними всіх органів державної влади та органів місцевого самоврядування. Взагалі проблему видання юридичної літератури треба розв'язувати як загальнодержавну. В Україні має бути створена Єдина система правової інформації, над концепцією якої нині працюють фахівці Верховної Ради України.

Потребу більш ґрунтовного розгляду фінансове та кадрове забезпечення управління законодавчим процесом.

Нарешті, надзвичайно важливою складовою управління законодавчою діяльністю є технологія його здійснення, до якої в відношу планування, координацію та контроль. Над проблемою методології та методик планування законодавчої діяльності нині б'ються фахівці Інституту законодавства. Ними підготовлено уже певні матеріали, в тому числі розробляється концепція розвитку законодавства на 10 років, до якої, як мені відомо, причетний також вайт Інститут. Але для нас дуже важливо поєднати стратегічне і тактичне планування, водночас передбачити розробку та прийняття науково обґрунтованих планів законодавчих робіт на рік, обов'язкових для всіх суб'єктів законотворчої діяльності, а також організувати оперативну-календарне планування законодавчого процесу в межах року. Саме від останнього значною мірою залежить підвищення ефективності роботи комітетів Верховної Ради України та раціоналізація проведення пленарних засідань Верховної Ради України.

У технології управління законодавчим процесом неабиякої ваги набуває здійснення координаційні зусилля усіх учас-

ників цього процесу, особливо враховуючи відсутність єдиності політичного суб'єкта, про що я говорив вище, та організацію держави за принципом поділу влади. За таких обставин відсутність єдиного координаційного центру, який узгоджував би позиції парламенту, Президента України та уряду, судової влади під час підготовки законопроектів, відчужується досить гостро. Ми мусимо передбачити і таку ситуацію, коли в разі обрання наступного складу парламенту із врахуванням позицій політичних партій, які можуть одержати консолідовану більшість, поставте питання про відповідність курсу виконавчої влади позиції депутатського корпусу. В зв'язку з цим треба уважно вивчити європейський досвід розв'язання цих питань на основі зміншення інститутів демократії та підвищення ролі парламенту в політичному житті.

Звичайно, слід ґрунтовно подумати над концепцією організації парламентського контролю. На жаль, ця проблема також не знайшла в теорії і особливо на практиці свого задовільного розв'язання.

І нарешті, характеризуючи таку складову управління законодавчим процесом, як його продукт, тобто закон, мусу констатувати, що і в цьому питанні не всі проблеми ще розв'язано. Переконую мене і згадуваний уже проект закону про закони і законодавчу діяльність, в якому вперше законодавчо визначено вимоги до закону, подано класифікацію законів, їх юридичну силу, визначено колізію законів, умови набрання ними чинності, їх державний облік, видання, тлумачення законів тощо. У зв'язку з цим, думаю, було б доцільно внести доповнення до п. 21 статті 92 Конституції, передбачивши, що тільки законами визначаються вимоги до закону та організація законодавчої діяльності в Україні. Думаю, що разом із законодавчими актами про підзаконні нормативно-правові акти закон про закони створить солідну правову основу нормотворчої діяльності в Україні.

Вважаю також за доцільне ще раз повернутися до питання про праву офіційного тлумачення Конституції та законів. На мій погляд, воно має бути прерогативою парламенту, а не Конституційного суду України, на користь чого є досить вагомі аргументи фахівців.

Маючи на увазі продукт законодавчого процесу, ми виходимо з того, що законодавчий процес має бути спрямований, образно кажучи, і на випуск потрібної людям доброї продукції, якою буде зручно користуватись усім. Без винятку. Такий підхід потребує повороту законотворчої діяльності до систематизації законодавства, побудови раціональної і ефективної, внутрішньо узгодженої національної системи законодавства, яка водночас має узгоджуватись із законодавством країн СНД та європейських держав.

Наостанок, ще одне коротке зазначення. Вас, фахівці у галузі права найвищої кваліфікації, немає потреби переконувати в тому, що в Конституції України, як і в усьому цьому житті, є певні неузгодженості, що є потреба в удосконаленні її змісту. Завершуючи свій виступ, хочу ще раз підкреслити: проведення сьогодні методологічного семінару з проблем законодавчого процесу є надзвичайно актуальним і корисним заходом, який допоможе знайти додаткові напрями співпраці парламенту з науковцями, підвищить рівень наукового забезпечення законодавчої діяльності в Україні на користь нашої держави, в інтересах народу.

## Заява групи об'єднаних європейських лівих в Раді Європи про розширення НАТО на Схід

Зникнення в кінці 80-х років двоблокового військово-політичного протистояння в Європі утворило об'єктивну основу для формування принципово нової системи забезпечення миру та безпеки на континенті. Починаючи з цього часу, що усвідомлює Організація Варшавського Договору відбувається розпуск НАТО чи, як мінімум, його глибока трансформація, перетворення в загальноєвропейську структуру колективної безпеки.

Однак події останніх років показали всю ілюзорність цих надій. НАТО не лише не змінило природи і своєї первісної мети, але й, постійно нарощуючи свою потужність, активно і послідовно просуває «зону відповідальності» блоку на Схід шляхом розширення свого членства. Запланована на липень цього року в Мадриді зустріч країн-членів НАТО у верхах, на якій, як відомо, буде прийнято рішення про офіційне запрошення окремим європейським країнам вступати до складу Північноатлантичного блоку, створює реальну загрозу дестабілізації й нового розколу Європи.

За цих умов необхідне об'єднання усіх лівих європейських сил, незалежно від партійної приналежності, для протидії нічим не спровокованій експансії НАТО.

Група об'єднаних європейських лівих має намір сприяти: — розробці спільної позиції депутатського корпусу Ради Європи щодо неприйнятності розширення НАТО на Схід;

— доведенню узгодженої позиції єдиних європейських лівих в Раді Європи до широкої громадськості в усіх прийнятних формах: блок НАТО має бути розпущено в інтересах безпеки європейських народів;

— узгодженому висуненню та забезпеченню якнайшвидшого проходження в національних парламентах законодавчих актів щодо зміцнення системи колективної європейської безпеки;

— підтримці статусу України як позаблокової держави, яка добровільно відмовилася від ядерної зброї;

— розвитку співробітництва з країнами, що не приєдналися, державами, що не мають наміру вступати до НАТО, для підняття їх ролі в формуванні системи безпеки в Європі.

— Ми закликаємо своїх колег-парламентаріїв у Раді Європи підтримати нашу заяву.

\*\*\*

Під час виступу Генерального секретаря НАТО Хав'єра Солані 30 січня ц. р. у Страсбурзі на засіданні Парламентської Асамблеї Раді Європи група об'єднаних європейських лівих в Раді Європи поширила заяву, у якій висловлено підтримку Україні як позаблокової держави, що добровільно відмовилася від ядерної зброї.

У заяві, підписаній представниками багатьох держав, серед яких — голова Комісії Верховної Ради України Борис Олійник, лідер фракції українського парламенту Іван Чих та Петро Симоненко, висловлено позицію групи об'єднаних лівих на створення і зміцнення системи колективної європейської безпеки. Парламентарії висловилися проти розширення НАТО на Схід. Блок, за їх переконанням, «повинен бути розпущений в інтересах безпеки європейських народів», оскільки поширення «зони відповідальності» блоку на Схід через розширення свого членства «створює реальну загрозу дестабілізації і нового розколу в Європі».

Напружено працює делегація Верховної Ради України на засіданні Парламентської Асамблеї Раді Європи у Страсбурзі. Особливо гострі дискусії точилися під час невідкладних слухань по дотриманню умови зобов'язань щодо мораторію на смертну кару.

Борис Олійник, Василь Костицький, Володимир Флорівський інформували Асамблею про заходи, які в Україні, щодо цього, Іван Чих, матеріали виступу якого увійшли до офіційного звіту сесії, підкреслили, що причиною обвалності злочинності в Україні є тотальне злидарювання людей, зумовлене реформами, напрямком і параметри яких задані Міжнародним валютним фондом. Не ліквідувавши бідності як соціального кореня злочинності, не можна вести і мови про зміну ситуації, — підкреслює Іван Чих. Під час роботи нинішньої сесії ПАРЕ його обрано головою підкомітету по демографії Комітету Рад Європи з питань міграції, біженців і демографії.

Прес-служба Верховної Ради України.

**Д**ЕРЖАВНА комісія на чолі з першим віце-прем'єром В. Дурдичем, розглянувши понад 800 запропонованих варіантів тексту Гімну України, вирішила рекомендувати для остаточного затвердження Верховною Радою слова загальною відомого гімну Павла Чубинського «Ще не вмерла України» («Ще не вмерли України і слава, і воля...», «Виходять перший куплет і тріпоті. Музика Михайла Вербицького»).

Як сказав перший заступник міністра культури і мистецтва України М. Захаревич, розглядаючи також питання духовного гімну нашої держави. Пропонуємо затвердити відомі слова Олександра Кониського «Молитва за Україну» на музику Миколи Лисенка («Вже Великий, Єдиний...»).

Пропонуємо варіант Гімну України Павла Киселюка.

Павло ЧУБІНСЬКИЙ

Павло КИСЛИЙ

## Живи вічно, Україно!

Живи вічно, Україно, і слава, і воля,  
Щоб народові твому усміхалася доля!  
Нехай сине небо, щеміє на сонці  
І панує мир і спокій у нашій сторонці!

Приспів:

Душу, тіло ми положим за свою свободу,  
Пам'ятаймо, що ми, браття, козальського роду!  
Гей, гей, браття милі, у єднанні наша сила!  
Гей, гей, за державу, за майбутнє, честь і славу!

Слава, слава, Україно, поки сонце сяє!  
Поки Дніпро несе воду — народ силу має,  
І держава розквітає і зростає з нами.

Будьмо, браття, України вірними синами!

Приспів:

Душу, тіло ми положим за свою свободу,  
Пам'ятаймо, що ми, браття, козальського роду!  
Гей, гей, браття милі, у єднанні наша сила!  
Гей, гей, за державу, за майбутнє, честь і славу!

## У номер

## ● Чернігів

## Всевидюще око

Таку назву отримав унікальний офтальмологічний комплекс, який почали випускати на нижньоскоському заводі «Прогрес». Апаратура «всевидючого ока» діагностує і захворювання зору, й інші хвороби. Адаже в сітківці ока, як відомо, фіксуються всі найпомітніші зміни в людському організмі.

Окулісти вважають, що вітчизняний комплекс не поступається якісними характеристиками своєму зарубіжному аналогу — «Кару Цейсу».

## ● Одеса

## Молодим усюди в нас дорога

У Великомайківському виборчому окрузі № 310 на Одещині відбулися вибори народного депутата України замість трагічно загиблого Михайла М'яскового. Перемігши чотирьох претендентів, серед яких були й досить відомі в області люди, новим парламентарієм став 21-річний студент Андрій Звонарж. Він — член Компартії, перший секретар обкому комсомолу.

## ● Житомир

## Вітер поки що стих. Лічимо збитки...

Сильний північно-західний вітер завдав значної матеріальної шкоди, особливо в Овруцькому та інших північних районах Житомирської області. Було виведено з ладу 17 електроліній, 225 трансформаторних підстанцій, без світла залишилися 43 населені пункти, багато ферм. Через пожежу, що виникла внаслідок короткого замикання, згоріла 50-тонна скрита сіна в Черняхівському районі. Для ліквідації наслідків стихії було залучено 48 ремонтно-відновлювальних бригад, чимало техніки.

## ● Харків

## Автоматичний пожежник

Харківський механічний завод одержав ліцензію на право випуску нової автоматичної системи гасіння пожеж. Вона пройшла випробування і уже встановлена на одному з харківських підприємств. Як повідомила адміністрація механічного заводу, даними системами вони можуть забезпечити в найближчі роки майже всі підприємства та установи України.

Протипожежна установка складається з кількох звичайнісіньких балонів для зрідненого газу, наповнених інертним газом, який у лічені хвилини зможе «задушити» вогонь. Автоматичний пристрій її вимкнення спрацює тоді, коли температура в приціленій піднімається вище за допустиму норму.

## Володимир ЯШИН, журналіст

## «Хлопчик-реформатор», готовий заблукати

(Початок на 1-й стор.). Більшом на оді інвестора стала ст. 17 Земельного кодексу України, а саме те місце, де йдеться: «власники земельних ділянок, переданих їм радою народних депутатів, не мають права протягом шести років із часу набуття права власності продавати або іншими способами відчужувати належну їм земельну ділянку, крім передачі її у спадщину або раді народних депутатів на тих же умовах, на яких вона була їм передана».

Утім, не мудруючи лукаво, цю норму на черговому брифінгу в Кабміні, де йшлося про реформування земельних відносин, було проголошено не-

конституційною, такою, що суперечить ст. 41 Основного Закону. А відтак її й внесено до проекту нового Земельного кодексу. Так що можна констатувати: права іноземців на їхній ласий шматок під час земельного розподілу враховано.

За словами Леоніда Новаковського, було б непогано, «щоб у межах населених пунктів іноземний інвестор мав право придбати землю у власність у випадках, коли на ній будуватимуться об'єкти, що здійснюватиметься діяльність, пов'язана з інфраструктурою чи розвитком цього населеного пункту...». Навіть деякі з тих держав, наголошував го-

лова Держкомзему, що вимагають від нас вести продаж землі іноземцям у приватну власність, самі цього не роблять. Проте, «ми кінче потребуємо інвестицій».

За такого підходу вітчизняний «хлопчик-реформатор», який начебто ставить за мету поліпшити фінансові справи баби Одарки та баби Палажжик, сам може запросто заблукати у земельних хащах. Від цього застерігають і американці. Не ті, з тугими гаманцями і палким бажанням якнайшвидше обдурювати нас «ефективними власниками», а і інші, від землі.

«Нічого путнього не вийшло б, — пише у своїй

брошурі «Робіть, як ми — живіть, як ми» американський фермер Ральф В. Далл, який тривалий час перебував в Україні, — якби нашу землю було продано багатим людям. У такому разі вона передавалася б із покоління в покоління непрацюючим, які користувалися б плодами праці селян. Тоді втратили всі переваги приватизації — і економічні, і соціальні, продуктивність праці буде невисока і перетвориться на проблему, що її те пер неперекосима».

Проте, в урядових кабінетах до цього навряд чи прислухаються. Здається, там тішить вуха лише одне слово: «кредити».

## Володимир КОРОЛЮК, «Голос України»

## Будуємо на Ямалі, але нам це не зашкодить

(Початок на 2-й стор.).

Як підкреслювалося на прес-конференції, газовий бізнес — це тільки один бік багатогранної діяльності корпорації. Адже зароблені кошти компанія вкладає у нові технології, що їх поставляють українським підприємствам. «Ми ще жодного разу не розділили дивиденди, — підкреслила Юлія Тимошенко. — Ми хочемо, щоб українська промисловість уже працювала за технологіями XXI століття».

До речі, корпорація на замовлення РАТ «Газпром» буде нині жити на газопроводу Ямал—Західна Європа. «Україні він не загрожує, — зауважила президент корпорації, — бо газ надходитиме до Європи за рахунок збільшення обсягів видобутку».

Водночас Юлія Тимошенко підкреслила, що корпорація не ставить питання про повернення боргу українських підприємств їхніми акціями чи майном. Це — своєрідний товарний кредит, який повинен сприяти підвищенню ефективності вітчизняного виробництва. Праців-

ники ЄСЕСУ допомагають підприємствам у зниженні затрат, а отже, собівартості продукції, сприяють товаровиробничим виборям своє місце на світовому ринку.

Одне слово, нагороджений колективний досвід роботи в народному господарстві Юлія Тимошенко вирішила застосувати у законодавчій діяльності. Саме цим пояснює вона протипантність статті народним депутатом. Щоправда, нинішньому складові Верховної Ради лишилося працювати трохи більш як рік, тож Юлія Володимирівна уже прийняла рішення балотуватися в депутати і на наступних виборах.

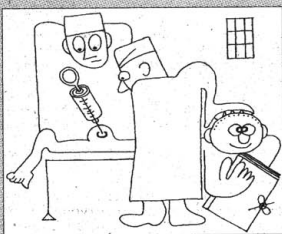
Кажучи про політичні уподобання, народний депутат України Юлія Тимошенко зауважила, що працюватиме в депутатській групі «Конституційний центр». Вона також зізналася, що голосуватиме за мішану виборчу систему. На її думку, Україні сьогодні потрібна державна ідеологія, в основу якої було б покладено національну ідею.

Взагалі її мета сприяти становленню незалежності Української держави. Саме тому сьогодні



корпорація ЄСЕСУ прагне вкладати кошти в розвиток української газодобувної промисловості, бо гостро відчула на собі всі складнощі розвитку російсько-українських стосунків. А своїм найвищим досягненням минулого року Юлія Тимошенко вважає те, що Україна сповна розрахувалася з Росією за поставлений газ.

## О-о!



Будинку для божовілів. Палата «Бонапарти». Сени з палаткою під пахвою ходить, мов заведений, з кутка в кутку. Пішли в один — утримати очі в стебло і гаряче шепоче: «Сьогоднішня нарада...» Затим піднімає в інший кутку: «На вчорашньому засіданні...»

— Сени, ти зовсім тут прозасидівся, зупинися на хвилину, — каже лікар і ханса пацієнта за ногу.

Сени отерпело змріє лікаря поглядом з ніг до палатки:

— Ви ж засідання міжкомісійної комісії з питань контролю за своєчасністю виконання законодавчих актів не виконали? — Ні, я з комісії з питань контролю за своєчасністю введення ліків...

Сени збіг вийшли — зареєв бугаск.

— Як наряди проводити, так Вані Вавоничу Шуренцію, а як уколи в сім'ю — так мені! Не хочі!

Вб'яють у палату санітарів, згрібають Сени в оберемок, спускають йому штани...

Сени тим часом гаряче декламує:

— На виконання указу президента...

О-о!

«... У корінь того самого стовбура»

А я пропоную, читачу, пограти зі мною у гру — «Вгадай титуту».

ПЕРША: «Пойно почалася в кримській війні, я в відразу вийшов на передову і під клич: «Мужики! Коли востаннє зарплату отримували?» — об'єднав би дві ворогуючі армії в одну



радницьку. Залиш собі десант на Кремль і президентську адміністрацію на Банковій».

ДРУГА: «Москва стане п'ятою префектурою Севастополя на чолі з префектором Лужковим, Київ, як мати міст російських, — першою префектурою...»

ТРЕТЯ: «Олександр Григорович Лукашенко показав нам правильний шлях розвитку парламентаризму: заснавши парламент у корні того самого стовбура. Там, в підніллі, ... в ньому буде одні фракції «Центрально-центральної центр». Очолить її Михайло Сирота. Оскільки законодавчі засіданнями цілодобово і без перерв, то він вестиме засідання вночі. А ввечір — патріарх парламентаризму, радсмікер Анатолій Іванович Лук'янов...»

Отже, слухаю відповіді:

— Жириновський?! Тепло! Сени?

Тепліше! Юрій Болдирев?

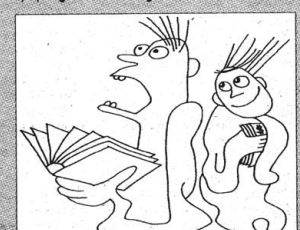
— Хто сказав — Болдирев? Підніми руку, читачу! Ну, сміливіше! Так, вас на кухні чекас приз — підійдіть до краю, наповніть кружку холодною водою і сміливо вичитайте! До дня! Отак!

Усіх інших читачів, котрі брали участь у конкурсі, інформую: не витягли з інтер'ю народного депутата України, повнощного члена депутатської групи «Союз» Ю. О. Болдирева однієї з київських газет 30 січня н. р. А ще посилаю нагадати багатьом: від великого до смітного — одні крок. Залишилися лише чекати, доки цей крок принесе Ю. О. Болдирев листочок від лавр «великого російського політика»

В. В. Жириновського. Після цього Юлія Болдирева, збирача земель Мала, Белой та Великої Русі, треба величати не інакше як Юрієм Болдирюком!

Слава великому князю. На коліна, челяді!

## До уваги слухачів лекцій



— Читав, Чубайс знову, видно, помішки заробити 90 тисяч доларів? — Де, в Кремль?

— Та ці, уже на лекціях... — Ті, а я, дурень, нуха розвісив, слухаю лекції ваних кабінетів, як треба жити! А виявляється, їм за не не і гроші платять!...

— Ага, маленька різниця: наші «чубайси» «чубайс» платять не слухачам, а слухачам платять не чубайси.

Черговий по дошці Вілен КАЙДАШ. Мал. Володимира ВАСЬКОВЦЕНА.



Борги тижня

**ПОЧИНЯЮЧИ** з січня уряд України щомісячно фінансуватиме виплати населенню, завдяки першій віце-прем'єр України Василь Дурдинець.

Виступаючи на 6-му конгресі Федерації профспілок України, перший віце-прем'єр повідомив, що вже на сьогоднішні перебігачих на соціальні виплати на січень 521 млн. грн. виділено 436 млн. грн., або 83,8% (1,89 грн/\$1).

Крім того, повідомив В. Дурдинець, до кінця січня планується направити ще понад 100 млн. грн., а також повністю розрахувати за боргами за першочерговими платежами Державного фонду сприяння зайнятості на-

# — А 1 ТРАВНЯ — У НАС БУДЕ СВЯТО. ВИПЛАТЯТЬ ЗАРПЛАТУ ЗА МИНУЛИЙ РІК

селення і Чорнобильського фонду.

Керівникам міністерств і відомств доручено до 1 лютого скласти графік щомісячного погашення заборгованості і соціальних виплат з тим, щоби до 1 травня повністю розплатитися з боргами по зарплатам і соціальним виплатам в бюджетній сфері. За станом на 27 січня в бюджетній сфері соціальні виплати профінансовані у повному обсязі.

В. Дурдинець піддав критиці керівників місцевих органів влади, які, за його словами, «не за-

безпечили минулого року відповідності штатів бюджетних організацій виділенням з цього бюджетним коштом», що він назвав однією з причин заборгованості по зарплаті.

Крім того, сказав перший віце-прем'єр, витрати на утримання органів місцевого самоврядування минулого року у 2,5 рази перевищили обсяги витрат місцевих бюджетів. «Через це, — підкреслив В. Дурдинець, — для бюджетних організацій буде введена кошторисна система».

Тост тижня

# АБИ НЕ БОЛІЛА ГОЛОВА ...

З 1 лютого в Україні набирає чинності новий порядок маркування вин, коньяків, вермутів і шампанського вітчизняного виробництва, що реалізуються в роздрібній торгівлі.

Порядок, затверджений постановою Кабінету міністрів, передбачає наклеювання на пляшечку «хуліжної» оформлених етикеток із зазначенням, порід з назвою країни, ідентифікаційного коду підприємства-виробника, номера ліцензії на виробництво продукції, назви продукції, місткості пляшки, вмісту спирту та цукру, зазначення нормативного документа, національного знака відповідності і дати виготовлення продукції».



Видобуток тижня

**30 млн. МАРОК — У КАР'ЄР**

**НІМЕЙЦЬКА** Man Takraf готова постачати устаткування для реконструкції транспортної системи кар'єру Південного гірничо-збагачувального комбінату (ГЗК, Кривий Ріг, Дніпропетровська область).

Як повідомив агентству «Інтерфакс-Україна» генеральний директор Південного ГЗК Олександр Єлісєєв, згідно з протоколом про наміри, підписаним партнерами у жовтні минулого року, німецька фірма здійснюватиме постачання і налагодження дробильного устаткування і системи конвеєра, а також забезпечить фінансування проекту.

Вартість контракту, який планується підписати протягом поточного року, становить близько DM 30 млн. Оплату за кредитом, який готовий надати німецький банк Kreditanstalt für Wiederaufbau (м. Франкфурт-на-Майні) під гарантію українського уряду, планується здійснити протягом 5 років за рахунок реалізації продукції підприємства.

За словами О. Єлісєєва, перехід на нову циклічно-поточну технологію, який може бути завершений протягом 2-х років, дасть змогу підприємству продуктивність на рівні 25 млн. тонн залізної руди на рік.

Нині потужності підприємства завантажені на 40%. Обсяг видобутку залізної руди в 1996 році становив близько 17 тонн, обсяг виробництва залізрудного концентрату в 1996 році становив 6 млн. тонн.

Книга тижня

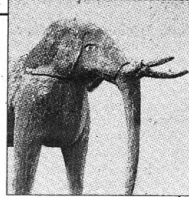
Віталій ЖЕЖЕРА, «Голос України»

# Дещо нове про батьківщину слонів

Минулої неділі в Києві завершилася IV Гончарівська читанина, присвячена пам'яті видатного колекціонера й митця Івана Макаровича Гончара. Зусиллями музею його імені цей науковий захід і проводиться. Там відбулася й презентація книги, обсягом якої вміщуємо поруч (К. «Родовід», 1996). Книгу створено за матеріалами попередніх, II Гончарівських читань.

Перший погляд на що обкладинку змушує згадати іронічну формулу «Україна — батьківщина слонів». Але від іронії до серйозних узагальнень тут усього півкроку. По-перше, цей слон і справді український, його створено скромним людяним бухгалтером, скульптором-примітивістом Станіславом Сарцевичем. А по-друге, науковці, котрі збираються на Гончарівські читанина (а збираються вони з України, Росії, Мексиконії, Болгарії, США), досліджують справді глобальні й серйозні проблеми, знаходять зв'язки між найвіддаленішими культурами та явищами. Іноді це звучить навіть сенсаційно, як, приміром, доповідь про спорідненість давньоукраїнського та давньокитайського гончарства!

Чому це важливо? А тому, сказав цьогорічний гість Гончарівських читань Джордж Грабович (Гарвард, США), що автентична культура у шлімі світі вимагає захисту, бо перебуває під загрозою витіснення культурою електронною, і це однаково стосується традиційної культури українців чи амазонських індіанців. Інакше кажучи, ця проблема вимагає світових зусиль. Отож, Михайло Селіванов, Петро Гончар та інші дослідники, котрі доклали своїх рук та розуму до презентованої книги, могли б сміливо поставити на обкладинці гасло «Народознавці усіх країн, єдинітесь!» Так чи інакше, а книга ця, навіть на тлі цілого потоку популярної (а часом і просто кустарно-кон'юнктурної) народознавчої літератури, має серйозний вигляд і здатна привабити як науковців, так і просто вдумливих читачів.



Розслідування тижня

Віктор СКРИПНИК, «Голос України»

# Жахлі.зе вбивство родини оперативники УМВС у Вінницькій області розкрили протягом доби

Пізно ввечері до оселі 70-річної пенсіонерки із села Шевченкове Барського району вдерлися троє у масках. Зажадали грошей, виробів із золота. Не отримавши свого (звідки нині у селянській родині взятися такі маскарбаб?), нічні злодії почали бити господарку та її синів важкими предметами і били доти, доки не звели зі світу. З переляканню 12-річним хлопчиком кати в масках вчинили так само, як і з його бабусею й татом.

Розслідування подій «варфоломійської ночі» очолив начальник УМВС в області генерал-майор міліції Анатолій Подияк. Вкопавшись за одну з «ніток», оперативники вже наступного дня розшлютали клубок: за підозрою у скоєнні злочину затримано трьох осіб: 18-річного неграшкучого, 20-річного механізатора та 16-річного студента-першокурсника Вінницького педінституту, який «розколювався» одразу.

З'ясувалося, що сім'я, котру злощасливо давно намітили пограбувати, привернула їхню увагу тим, що син господарки займався ремонтом побутової радіотехніки, а відтак у нього, за «залізною» логікою душогубів, мали б водитися «бабки»...

# Від Апостола до Бригадира

Актор В'ячеслав Сланко чимось нагадує короткий меч із доброго старого, трохи потемнілого металу. Цей меч завжди готовий до бою (театр, кіно, радіо, телебачення), хоч, можливо, йому наatto різко швидко засвітити своє лезо у справжніх боях. Не його вина, що у нас такими мечами іноді штактують капусту. Втім, не в кожного актора у послужному списку є такі славні ролі, як була у Сланка в легендарній «Археології» кілька років тому. Сьогодні увечері в столичному Молодому театрі йде фовнізнісний «Бригадир». Це — бенефіс В'ячеслава Сланка, котрому якраз сьогодні виповнюється 50 літ, плюс (ну не мінус же!) 30 літ сценічної діяльності. Аж не віриться:



здається, так недавно він, у коротких штанишках, грав «Затюканого апостола» в російській драмі...

В. Ж. На фото Михайла САЧКА: В'ячеслав Сланко у ролі Гамлета з вистави Молодого театру «Репортаж».

# ТЯГНЕМО-ПОТЯГНЕМО. ВИТЯГНЕМО РЕАКТОР ...

**НА** ЧЕРГОВОМУ раунді переговорів, що відбудеться 10—11 лютого у Вашингтоні, між Україною та країнами «великої сімки» з Чорнобильської проблематики планується, серед іншого, обговорити участь країн-донорів у процесі вилучення мас, що вміщують паливо, із зруйнованого реактора станції.

Як повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» в прес-центрі Міністерства охорони навіколишнього середовища і ядерної безпеки, орієнтований порядок денний чергового раунду переговорів між Україною та країнами G-7 обговорювався на

зустрічі міністра охорони навіколишнього середовища і ядерної безпеки України Юрія Костенка з керівником делегації країн «великої сімки» Керол Кесслер.

В ході зустрічі К. Кесслер виклала позицію країн-донорів щодо «Саркофату» (об'єкт «Ук-

Проекти тижня

риття» над зруйнованим 4-м енергоблоком ЧАЕС — ІФ-У), а також про готовність Європейського банку реконструкції і розвитку запропонувати фінансовий механізм реалізації проекту щодо «Саркофату» шляхом відкриття спеціального рахунку для акумуляції коштів.

При цьому зазначалося, що роботи щодо створення механізму фінансування мають бути завершені до початку конференції країн-донорів, яка очікується в травні цього року.

З української сторони було запропоновано створити спеціальну робочу групу для роботи над цією проблемою.

Юліана ШЕВЧУК, «Голос України»

Розборки тижня

**У КИЄВІ** відбулася підсумкова розширена колегія Генеральної прокуратури України за участю першого віце-прем'єра В. Дурдинця, представників адміністрації Президента, Верховної Ради, силових міністерств. У своїй доповіді Генеральний прокурор Г. Ворсієв зазначив, що органи прокуратури минулого року працювали більш ефективно, ніж у попередньому. Водночас підсумки роботи ще не приносять задоволення.

# Прокурорам — скромна оцінка і домашнє завдання

Завдяки прокурорським перевіркам до відповідальності було притягнуто 70 тисяч осіб, порушено 6,5 тисячі кримінальних справ, на користь держави стягнуто 1 мільярд 200 тисяч гривень і близько 20 мільйонів доларів.

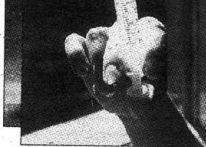
Утім, державу заповнила хвиля злочинності. І хоча порівняно з минулим роком кількість злочинів зменшилася, не підкреслює генератор, не дає підстав «свердзжувати», ніби криміногенна ситуація в державі погіршилася. Зростає число злущиних

убивств, організованих злочинних груп. Із 118 убивств «на замовлення» вдалося розкрити лише 22. Досі не названо причетних до замаху на Прем'єр-міністра П. Лазаренку, убивства народного депутата Є. Шербака. Через розкрадання, хабарництво та зловживання службовим становищем із державної казни цезло більше мільярда гривень. Виявлено близько тисячі випадків невилучення заробітку з вини службових осіб. Літерами кримінальної корупції стали

Донецька, Дніпропетровська, Луганська області та місто Київ, де зафіксовано третину від загальної кількості виявлених у державі злочинів і правопорушень.

«Домашнє завдання» на нинішній рік органам прокуратури — посилювати контроль у сфері економіки і фінансів, антикорупційного комплексу, зовнішньоекономічних відносин, приватизації, боротьби з корупцією та організованою злочинністю.

# Як «наркомом» Жені шприц став по кишени



**В** ОДЕСІ почали діяти перші в Україні «Пункти довіри», де любителям наркотичного злізла безоплатно надати інструменти для того, щоб вони «всколалися».

Про те, що Женя «нарком», у нашому будинку знають, мабуть, усі. Йї ставлення до цього 20-річного хлопця, що кинув вуз задля того, аби випадковими заробітками здобувати такі-сякі кошти на «наркоти», неодназначне: дорослі, особливо бабусі, сахаються від нього, мов від прокаженого, підлітки зиркають з цікавістю. Не раз, ставав свідком, заходили до Жені, що мешкає з матір'ю в «комуналі», працівники міліції: щось там уточнювали, з'ясували. Після таких відвідин Женя завжди був «не в дусі». Якось, поцінувавши, певно, моє неупереджене ставлення до нього (ми віталися, а інколи, було, трохи поговоримо), Женя поскаржився:

— Нік не можуть повірити, що на свої потреби заробляю чесно. Тільки десь там якесь крадіжка — одразу до мене... А нещодавно Женя зупинив мене у під'їзді, аби показати невеличку торбинку з білої тканини:

— Знаєте, що це?  
Я не знав. Тоді хлопець ви-

дав вміст торбинки на долоню: два одноразові шприци, флакон концентрованого дезрозчину, кілька презервативів, буклети.

— Все це мені дали безплатно у «Пункті довіри», — пояснив. — Довгенько вагався, йти туди чи ні, — боязко було, раптом пастка! — та старий корешок, який зав'язав, такі переконав. Тепер проблем поменшало.

Так почалося моє знайомство з проектом «Зменшення шкоди» у рамках міжнародної програми ООН/СНІД. Чому для його реалізації обрано саме Одесу, доводиться, певно, не треба. Саме йї належить сумне лідерство в Україні щодо поширення ВІЛ-інфекції — лише за офіційними даними тут нині налічується понад 4 тисячі інфікованих, тобто третина всіх зареєстрованих у країні. А за неофіційними — щонайменше тисяч 20–30. Причому, як засвідчують обстеження, понад 80 відсотків ВІЛ-інфікованих ставлять наркомани, що зареєстрували одиницю в результаті багаторазового використання для ін'єкцій одних і тих же шприців.

Отож, діючи передусім саме в цих напрямках, ведучи профілактично-роз'яснювальну роботу і надаючи хворим хоча б мінімальну матеріальну допомогу, лише йї можна досягти

деякого ефекту в запобіганні епідемічному поширенню СНІДу в Одесі.

Приблизно так розмірковуювали у Всесвітній організації охорони здоров'я, під егідою якої здійснюється програма ООН/СНІД, та в Південному філіалі Українського центру з профілактики та боротьби зі СНІДом, що вирішив розпочати нову справу.

Від розмірковувань до практичних дій, однак, шлях був непростий, з багатьма вибоинами та зигзагами. З одного боку — мали обнадійливий досвід Австралії, Голландії, Канади, США, що його не лише ретельно вивчали, а й «прив'язували» до міста, регіону, всієї України; з другого — не могли не враховувати економічні, медичні, соціально-психологічні та юридичні реалії сьогоденної України. Так, фінансували проект взяла на себе ООН, в Одесі, за визнанням голови Національного комітету з боротьби із захворюванням на СНІД Валерія Івасюка, сконцентрували спеціалісти такої рівня, яких немає навіть у Києві. Та є ще соціально-психологічні, юридичні бар'єри. Як це так: десетитисячній перореслідувати наркоманів, а тепер раптом підтримка? Та йі перепону — після різких бесід фахівців, нарад бізнисного рівня — здохали. На незвичний крок

наважилося передусім керівництво міста, за ним — не дивуйтеся! — міліція. Хто-то, а вона краще за всіх знала, на собі відчула, яка то малоперспективна робота — боротьба з наркоманією. Одна справа — з наркоділками, а зовсім інша — з хворими... Наркоділки, до речі, дізнавшись про проект, почали опір через посередників, посадовців осіб. Алже відомо: що жорсткіша боротьба із вживанням наркотиків, то вищі ціни на них. А тут — мало не легалізація.

Та хоч би як там не було, в Одесі відкрили одразу три «Пункти довіри». Вони йї запропонували наркоманам оті «адгльтельменські набори» в торбинках. Користуйтеся, так би мовити, на здоров'я, берітьесь від зараження СНІДом. А ще працівники пунктів запропонували інформаційно-роз'яснювальну літературу, соціально-психологічні, юридичні консультації. Ні, вони не сподівалися, що до пунктів одразу вишукуються черги. Хоча в самих пунктах — повна анонімність та безпека гарантовані.

Волонтери вважають, що їм під силу залучити до відвідин пунктів багатьох з тих, хто сьогодні «сидить на голці». Серед волонтерів немає колишніх наркоманів, дехто навіть відбував покарання. Усі вони пройшли відповідну підготовку і

Георгій ВОРОТНЮК,  
«Голос України»

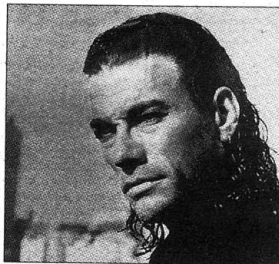
своє завдання вбачають не лише в тому, аби завітувати наркомана зайти до пункту, взяти те необхідне, на придбання чого нерідко у нього не вистачає коштів і у безвиході він змушений користуватися «обшпаком», а й у тому, щоб все-таки в людей малі. Цій же меті слугують і консультації залучених до роботи в пунктах фахівців.

Програму розраховано на пірроку. Перебачено, що за цей час у пунктах буде надано допомогу двом тисячам чоловіків. Наркоманів в Одесі, звичайно ж, значно більше. Та нехай на цьому, початковому, етапі до «Пунктів довіри» прийдуть найменш небезпечні, ті, хто навіть одноразового шприца, дезінфекційного розчину придбати собі не в змозі, нехай поговорять вони з волонтерами, послухають фахівців, одержать найнеобхідніше — самі, либонь, почнуть поводитися обережніше. Таких, як вони навчатимуть СНІДу вберігати. А на другому етапі, що його розраховано вже на три роки, можна буде охопити значно більшу кількість наркоманів. У майбутньому ж, цілком імовірно, саме Одеса стане піонером розширення функцій «Пунктів довіри». У деяких європейських країнах, скажімо, легалізували продаж «легких» наркотиків з тим, аби захистити своїх громадян від вживання «важких». Для нас сьогодні навіть думка про щось подібне — крамоль. Але ж ми не припустимо, що зовсім недовго, що видаватимемо безоплатно наркоманам шприци, інші засоби? А там, може, саме в Одесі з'являться заклади, подібні до лондонських лайт-хаузі, де знайдуть собі притулок ВІЛ-інфіковані...

Початок, і доволі обнадійливий, зроблено.  
... Цими днями знову з'явився з Женю-сусідом. Ішов не сам — з волонтером Олегом, який, виявляється, теж кидав свого часу вуз саме через вживання «наркоти». Тепер ось поновив навчання. Може, така перспектива замачила і перед Євгеном? Дай, як кажуть, Боже, Одеса.

## Ван Дамм виборсується з кокаїнового пекла

**П**ОПУЛЯРНИЙ бельгійський актор Жан-Клод Ван Дамм, голлівудська зірка першої величини, за власним бажанням перебував у клініці «Екседес рікавері сентер» у Лос-Анджелесі. Там актор, позбавлений і судили, проходив курс дезінтоксикації «він має намір «зав'язати» з наркотиками, виборсується з кокаїнового пекла. У клініці його відвідали кореспонденти «Парі матіч», яким актор дав екссклюзивне інтерв'ю.



— Що з вами трапилося?

— Мені треба було зупинитися. Протягом року я мене було шаленим життя — я знімався в чотирьох фільмах, один з яких до того ж сам і ставив. Слав лише три години на добу. Навколо мене увесь час було надто багато зайвого люду.

— Як вас лікують у клініці?

— Я не вживаю жодних ліків, але три години на день займаюся спортом. Крім того, 24 години на добу біля мене невідступно перебуває санітар, який колись сам викликався в цьому центрі. Разом з іншими пацієнтами ми годинами обговорюємо те, що з нами трапилося. Кожен розповідає свою історію. Мій випадок геть не схожий на інші, тому мені часом дуже важко брати участь у колективній терапії.

— Чому ви обрали нічим не примітну клініку?

— Хочу бути як усі. Мені не потрібні жодні привілеї. Я тут разом із звичайнісінькими людьми. У моїй кімнаті немає навіть телефону.

— Ви маєте право залишати лікарню?

— Погоджуючись на лікування, я підписав документ, в якому зафіксовано дуже суворі правила. Всі мої контакти контролюють. Раз на тиждень я маю право залишати центр. Цей день я проводжу разом зі своєю колишньою дружиною Гледіс.

— Яка була реакція американських засобів масової інформації, коли вони дізналися, що ви потрапили до цієї установи?

— Тут щодня лунали сотні дзвінків, на які відповідав мій агент Джонатан Перрі. Офіційно Жан-Клод Ван Дамм у клініці не значиться.

— На кого ви можете розраховувати у важкій миті?

— Передусім на самого себе. Я для себе найкраща підтримка. Мені дуже допомагає спорт, завдяки якому я сподіваюся виборстися. Крім того, до мене приїздили батьки з Брюсселя, Зустрічаюся і з Гледіс, матір'ю їх двох моїх дітей — Крістофера і Блінкі. Це чудова жінка, на яку я можу розраховувати.

— А що робить поряд з вами чемпіон світу з кікбоксингу француз Діда Діафах?

— Він майже мій брат. Я попросив його прилетіти до мене першим же літаком з Парижа. Я знаю його 15 років. Ми познайомилися в Тайланді під час турніру з боксу. Тоді я мріяв стати кікбоксером.

— Що змінить у вашому житті перебування у клініці?

— Дуже багато. Я не хочу більше зустрічатися з людьми, з якими спілкувався раніше. Мені остогидли фальшиві особистості. Розлучаюся з моєю теперішньою дружиною Дарсі. Найголовніше для мене тепер — мої діти і Гледіс. Годі нічних шинків і божжевільного життя, що його я вів у Сен-Тропе, супермодному французькому курорті на Середземноморському узбережжі. Я хочу робити фільми, можливо, комедію. Нині пишу сценарій.

— Навіщо ви погнали собі голову?

— Щоб бути схожим на легіонера, роль якого гратиму в наступному своєму фільмі. Зйомки розпочнуться влітку на півдні Франції.

«ЗНАМЕНСЬКІ» ТРУДИ —  
ГАШІШ — СЮДИ.  
МАРІХУАНУ — ТУДИ

Велику кількість сильнодіючих наркотиків вилучили в Москві оперативники у минулі вихідні.

Як повідомляють «Інтерфаксу», в понеділок в ГУВС столиці, 25 січня при сіроби збути героїну біля будинку 3 по вулиці Мастеркова (Південний округ) співробітники Регіонального управління з організованості затримали жителя Псковської області — українця раніше засудженого 43-річного Т. Васильєва, а також 33-річну працівницю ЖЕК-2 московського заводу «Знамя труда» В. Карпунькіну. На місці у них було вилучено 16 грамів цього наркотику.

Пізнані в ході обшуку в квартирі у затриманого було виявлено 1,6 кг марихуани, білий як 2 кг опіо-сірко, 1,2 кг гашишу, 10 грамів героїну. За цим фактом порушено кримінальну справу.

Вартість вилучених наркотиків, за відомостями міліції, становить за цінами чорного ринку більш як 300 млн. рублів.



Надія ВЕРБИЧЕНКО, журналіст

## Дотримаємо слова. Але під тиском

Напевно, не дуже приємно почуватися на нещодавній черговій сесії ПАРЄ. Ім'є президент, депутат Верховної Ради Борис Олійник. Ситуація й справді склалася неприємна: Парламентська Асамблея Ради Європи висловила серйозне незадоволення невиконою Україною своїх зобов'язань, ухатих під час вступу до цієї організації.

Йдеться насамперед про встановлення мораторію на смертну кару — камінь спотикання у відносинах Страсбурга і Києва. Ставши членом РЄ, Україна з першого дня перебування в організації мала б запровадити згадуваний мораторій, а пізніше, через три роки, взагалі скасувати цю жорстоку міру покарання. Зробити це ми, звичайно, пообіцяли, але тоді, очевидно, мало хто замислювався, як важко буде дотримати слова. Тільки минула ейфорія, пов'язана зі вступом до РЄ, як одразу під сумнів поставили необхідність введення мораторію і скасування смертної карі. «Україна ще не готова до цього кроку», — дилішла висновку Верховна Рада, водночас забуваючи, що ми маємо виконувати обіцянки. І от статистика: лише за перше півріччя 1996 року страчено 89 осіб.

Нині ПАРЄ обіцяє на наступній сесії «відмовити українській делегації у визнанні її повноважень», якщо Київ не запровадить мораторію на смертну кару. Враховуючи важливість відносин з Радою Європи, в Україні не залишається вибору. Ми послухаємося, хоча й без задоволення. Умов для скасування смертної карі та заміни її на довічне ув'язнення в нашій країні немає. З тієї ж найбазильнішої причини: брак коштів. Але якщо дав слово — тримай...

Надія БЕДРИЧУК, «Голос України»

## Учіться змалку впливати на міжнародну політику!

**ПОДІЇ в Алімі, де на території японського посольства знамаються від стени 72 заарештованих, захоплених терористами з Революційного руху імені Тунака Амару, несподівано знайшли відгук у серцях небагатої частини української молоді. Під емоційним впливом (чи ж не в даний момент в Америці!) члени лівого молодіжного руху пікетували перуанське представництво в Києві, розташоване в готелі «Театральний».**

Вимоги пікетувальників були прості й, на їхній погляд, легко виконувані для президента Перу Альберто Фукімо-рі. Зокрема українські хлопці, підтримуючи терористів із Революційного руху імені Тунака Амару, волили б «негайного припинення неоліберальної економічної політики в Перу», знову-таки негайного звільнення всіх ув'язнених у цій країні «революціонерів-марксистів», переговорів перуанського уряду з «лівими партизанами» і, нарешті, забезпечення прав індіанців.

Кілька червоних знамен та пару плакатів із закликами на підтримку вимог перуанських терористів гордо тримали ініціатори акції — учасники Соціалістичного конгресу молоді та РКМ (Революційної комуністичної молоді). Поблизу крутілися анархісти.

Звичайно, було б неправдою стверджувати, що журналістів під «Театральним» зібралось більше, ніж самих учасників. Скоріше, це були дві рівноцінні групи. Не приховуючи посмішок, представники засо-

бів масової інформації очікували на розвиток подій.

Проте, нічого особливого не сталося. Як потім з'ясувалося, з дуже простих причин. Нечисленні працівники перуанського представництва (постійно в Києві перебувають лише два військові аташе) задала-гось знали про плановану акцію і не бажали брати участі у цьому шоу. Тому в день проведення пікетування перуанці влаштували собі відпочинок.

Натомість організатори акції аж ніяк не очікували такої байдужості з боку працівників зарубіжного представництва. Хлопці були схожі на ображених піонерів, з якими не хочуть гратися. Чому не звертають увагу на їхній вияв міжнародної солідарності? Чому ніхто не намагається їх розігнати та відібрати плакати? Чому не видно стурбованих чи болящих схвилюваних перуанських облич?

Широ кажучи, молоді українські «ліві» (так і хочеться написати «левів») не заслужили на таке ставлення. Приємно усвідомлювати, що наші юні революціонери виявлялись чи

не найсвідомішими на терені свого посткомуністичного простору. В жодній країні Східної Європи, в жодній республіці колишнього СРСР (у тому числі в Росії, де працють перуанський посол, акредитований також і в Україні) нікому не спало на думку «виявити міжнародну солідарність». Це тоді, як навряд чи в цих країнах комуністичні та соціалістичні рухи менш активні, ніж у нас.

Ось як пояснюють свою мету пікетувальники: «Підтримуючи перуанських партизан, ми не вносимо в українське політичне життя елемент екзотики, а захищаємо себе. Адже процеси колонізації Перу адекватні процесам, що відбуваються в Україні. Настане час, і перуанські трудящі допоможуть у боротьбі нам». Процеси такі адекватні. Хоча будь-яке порівняння й куляте. Але за справедливості борються на виборач, а не методами облоги посольств чи взяттям пошти і телеграфу.

Можна усміхнутися, уявивши двох пікетувальників із трізними закликами під порожніми перуанськими представництвами. Можна усміхнутися і побачивши червоні прапори під резиденцією перуанського посла в Києві (гуляти пізніше поїхав і ініціатор акції, однак зустрічав їх там лише сторож). Революційно налаштована молодь погнорювала. Але згадаймо недавні перуанські події: сплеск терористів у київському міському парку, який вдарив на перемогу над терористами. Це вже, напевно, такий закон — навіть незначні паростки екстремізму починають бурхливо розвиватися, як тільки ними нехтують. Так і в нашому випадку. Безглуздими здаються погрози «лівій» молоді у відповідь на мовчання перуанців — ажити рішучих заходів аж до поїздки в Аліму на захопленню сілою літаку (казали й такі дурниці!). Це, звичайно, несерйозно. Але вже і не так смішно...

Фото Юрія ВЕНТЕРЕЦА.



## Не разом, а поодинці

**УПРЕСІ так широко обговорювалося їхнє спільне життя, а в журналах так часто публікувалися фотознімки, де вони вдвох, що їхні імена й досі перебувають у світській хроніці поруч.**

### Чарльз...

Принц змушений терміново вживати заходів на підвищення власного авторитету. Більшість британців вважає його «поганим спадкоємцем престолу», що не може не викликати королівську рудину. Тому, попередньо вислухавши численні поради, Чарльз приступив до виконання «п'ятирічного плану» з підвищення свого авторитету серед британців. Зокрема, вітателер Чарльз частіше зустрічається з журналістами, дотримає свого слова не одружуватися вдруге, а також приділить більше уваги

представницьким функціям (скажімо, сам він улітку цього року буде присутній під монаршої рудини на церемонії передавання британської колонії Гонконг під юрисдикцію Китаю). Спадкоємцю престолу передбачає «виконати план» до 2002 року, коли відзначатиметься 50-річчя перебування на троні його матері, Єлизавети II. Ось тоді всі й оцінять, чи підійдє Чарльз стати її наступником.

### ... та Діана

Колишня дружина Чарльза теж не сидить без діла. Йї,

схоже, набрали нудні бенкетів та коктейлів, і леді Ді вирішила робити щось серйозніше. Тому, як посланник доброї волі Міжнародного Червоного Хреста, здійснила поїздку до Анголі. То там, то сам, позуючи у пуленепробивному жилеті перед фотографами, Діана заклалила світову громадськість заборонити використання протипіхотних мін. Проте активність принесла викликану неабияке незадоволення британської королівської рудини. Ім, звичайно, зрозуміли прагнення колишньої дружини Чарльза приграти на себе обов'язки посланниці доброї волі Великобританії за кордоном, однак не саїла забувати, що такими повноваженнями принцесу поки що ніхто не наділяв.

## Вершители долъ шукають притулку

**ЯК ЧАСТО королі, диктатори, тирані стають вигнанцями? Люди, від яких за інших обставин могло б залежати все, живуть в еміграції і разом із іншими смертними думають лише, як прозодувати рудину. Трохи незвична ситуація, але не така вже й рідкісна.**

Європа, скажімо, може пригадати імена кількох королів без королівств. Румунський монарх Михайл свого часу під тиском комуністів зрізав престолу і був змушений без жодної копійки втікти до Британії. Колишній багатий король вирощував там овочі на фермі, а пізніше торгував у Женеві запчастинами до літаків. Однак нині в нього є шанс повернутися до Румунії чотири роки тому Михайл заїжджав до Бухареста і був здивований бурхливим прийомом півмільйонного натовпу монархістів.

Набагато менше шансів поїсти місце на троні в албанському королі Лека. Ще дитиною його під час другої світової війни вивезли за кордон. Він подорожував і почав розробляти план повернення до Албанії. Кілька разів у різних країнах його заарештовували за скоєння зброї. Нарешті, 1993 року, після падіння комунізму в Албанії, Лека спробував знову повернутися. Однак на батьківщині його не раді були бачити. Нині Лека із своєю дружиною живуть на маленькій фермі в ПАР.

Схожа ситуація й з кронпринцем Югославії Олександром. Він свого теж не чекають поїздки. Він народився 1945 року в Британії, відслужив в армії,

працював у СПА. З 1985 року займається нафтовим бізнесом. Останнім роками кілька разів здійснював турне Югославію, закликаючи співвітчизників поновити монархію.

І, нарешті, останній європейський король «у бігах» — Костянтин XII з Греції. Яктсмена, чемпіона Олімпійських Ігор 1960 року дуже скоро усулили з трону. Він втік до Британії. Усі спроби повернутися були невдачливі: його співвітчизники на референдумі 1974 року висловились за скасування монархії. Але й без престолу Костянтин почуватися непоганого: у нього вдалось грошей і, крім того, вливної родичі — Віндзори.

На цьому перелік королів без королівств можна було б і закінчити. Окрім афганського монарха Мохаммеда Заїр Шаха, що доживав свій вік в Італії, всі інші «елітарні вигнанці» — далеко не блаженні криві. Як правило, це колишні диктатори, президенти або генерали. Рекорди тут належать маленькій країні Гаїті — за кордоном ховаються три її диктатори. Корумповані колишні лідери Мексики, Перу та Парагваю також змушені шукати в далеких краях, де прихилити голову. Але найцікавіші «емігранти» — з Африки. Скажімо, угандійський диктатор Іді Амін ще 1979 року втік спочатку до Алімі, а потім до Саудівської Аравії. Його зупинувачуть у... каніабалісті. Кажуть, нібито він з'їв сина та розчленив одну з численних дружин. Нині його часто зустрічають у феєверальних ресторанах Саудівської Аравії: разом зі своїми уцілілими членами рудини.

За матеріалами зарубіжної преси.

## Не треба спокою!



Спокій — це все, що потрібно пенсіонерам у розвинених країнах Заходу. Приблизно так думає більшість їхніх молодих та здорових співвітчизників років так до сімдесяти. Але коли ці епоїсти самі перетнуть «рубіж», то навряд чи захочуть відмовитися від радостей життя тільки через свій вік.

Насправді, все, що потрібно пенсіонерам, — це не змінювати своїх звичок. У Швеції для літніх людей розроблено навіть спеціальні програми, які допомагають адаптуватися їм до ритму пенсійного життя. Напевно, саме тому скандинавські «старенькі» виглядають так задоволено (на знімку ліворуч). Але скоро й польські пенсіонери посміхатимуться частіше — винахідники із Кракова створюють для них спеціальний триколісний самокат, що нині проходить випробування (на знімку праворуч).



Анатолій КОВЕЛЬНЮК, «Голос України»

**СПЕЦІАЛІСТИ** Луганського інституту- підприємства «Іскра» розробили технологію біосенсорної діагностики, завдяки якій можна за лічені хвилини виявити наявність у людини чи тварини інфекційних хвороб, наркотичних речовин, діагностувати вагітність, визначити якість продуктів... Справа — за впровадженням новинки у виробництво. Хто візьметься?

# Обскакали французів і сидять у ямі...

У листопаді 1996 року за рішенням ЮНЕСКО звання доктора філософії з технічних наук надано директорів Луганського науково-дослідницького і проектно-конструкторського інституту «Іскра» Юрію Григоровичу Войлову. У розмові з ним я дивувався, а то і вражався, з того, що є в нас такі люди головасті (в колективі інституту — не рідкість розробки не те що світового, а, коли можна сказати, надсвітового рівня) і рукасті (ці самі люди власноруч свої ідеї втілюють у апарати й прилади), а Україна тим часом ніяк не вийде з гострої економічної кризи...

Ще навчаючись у Київському політехнічному інституті, Юрій Войлов зміг виконати ряд серйозних наукових робіт. Його помітили. Одержавши диплом, потрапив до Луганського машинобудівного інституту. Це його цілком задовольняло, бо народився за двадцять кілометрів від обласного центру, у місті енергетиків під назвою Шахта.

Незабаром Войлова запросили на всеосяжну конференцію, де обговорювали коło наукових проблем. Юрій там виступив проблем. Юрій там виступив проблем. Юрій там виступив проблем.

Так у 1969 році Юрій Войлов прилучився до виконання цільової державної програми, якою керував відомий академік Володимир

Павлович Бармін. Разом з луганцями (а їх спочатку під керівництвом Войлова було лише троє) синхронно працювали співробітники одного із львівських конструкторських бюро.

Роботу вели у двох напрямках. Перший — роботи мали потрапити на Місяць і там усе підготувати для облаштування людей. Другий — люди з потрібним комплексом обладнання вирушають у далеку дорогу на постійне місце проживання. Так-так, планували створити постійні поселення людей на нічному світі.

Войлов і його товариші одержали завдання: розробити бурову установку і транспортний апарат для двох космонавтів. Бурова установка була складним агрегатом. За її допомогою мали намір заглибитись у місячну поверхню на п'ять метрів, закласти туди вибухівку, вибухом утворити котлован, на дно якого покласти невеликий ядерний енергореактор. Реактор по кабелях мав жити енергію помещання піонерів освоєння Місяця. Котлован, зрозуміло, треба було засипати, щоб захистити людей від радіації. Поряд повинен був піднятися будинок-купол. Стінами житла для космонавтів мала стати спеціальна тканина, подібна до тієї, яку використовують під час виготовлення скафандрів.

Транспортний модуль розробили такий оригінальний, що нічого подібного й нині немає у космонавтиці.

Ще основоположники «Іскри» розробили систему для прокладання трубопроводів і кабелів на Місяці під назвою «Крот».

Подібне обладнання й техніку «Іскра» готувала і для висадки людей на Марсі.

З часом в «Іскрі» працювали уже сімсот чоловік.

З'явилася лабораторія, потім — конструкторське бюро. «Іскра» — назва

приходив не тільки з папкою паперів, а й з готовим діючим апаратом.

«Готувала «Іскра» школярів для вступу до вузів, влаштовувала тестування, олімпіади.

Звичайно ж, тут працювали не тільки на космос.

На стіку зовсім різних наукових напрямів народжувалися нові несподівані ідеї. Але часи змінювалися.



**Варто лише перелічити, що було зроблено. «Іскра» оснастила всі флоти СРСР апаратурою для контролю за радіаційним станом океану. Розробила систему виявлення ядерної зброї на великій відстані. Виготовила гамма-телескоп, яким мали намір оснастити станцію «Мир-2» на противагу американській СОІ. За допомогою «Іскри» в повітря мали піднятися літаки МіГ-27, на противагу американським «Стелз», теж невидимі. У кабінеті Войлова цілий набір матеріалів для невидимого «Міґа».**

справді революційна. Але не в розумінні соціальних вибухів, а в розумінні прориву в небачені досі науки далі. «Іскра» розвивається як «ІСКУственний Разум».

«Іскра» була і залишається, до речі, під егідою Міністерства освіти. Тому вона працювала над підготовкою студентів. Вони вивчали електроніку, комп'ютерну техніку, інформатику. Спочатку студент ходив у так званий кандидатат. З часом міг «захиститися» перед студрадою й отримати звання «дійсного члена» «Іскри». З четвертого курсу студент міг стати штатним співробітником, одержувати зарплату, готувати й захищати дипломну роботу. «Іскра» мала дев'ять майданчиків-цехів у місті. Все, що народжувалося в головах «іскрівців» їхніми ж руками і втілювалося у найскладнішу техніку й апаратуру. Так-ось, «іскрівський» студент, довгий час працюючи над певною темою, на захист диплома

скорочувалася кількість замовлень відповідно до зменшення кількості держпрограм, обмежувалося, ясна річ, фінансування. Наставало

скорочення штату, а за надання цільової самостійності сімнадцяти підрозділам, які готували працювати у ринкових умовах. Так утворилося сімнадцять науково-виробничих малих підприємств, які діяли самостійно, але мали єдиний координаційний центр.

Не всі вжили. Але більшість знайшла нове застосування своїм знанням та досвідом. Наприклад, ті, що працювали над вакуумними технологіями, почали виготовляти дзеркала: пеленгатори взялися за випуск засобів проти викрадення автомобілів; розробники засобів для розморожування, з'ясувалося, дуже потрібні у сфері боротьби з тероризмом.

«Іскра», одержавши 1996 року з держбюджету лише десять процентів обіцяних коштів, жодного разу не затримала видачу зарплати співробітникам.

Не припиняють в «Іскрі» видавати і продукцію, що «вище від світового рівня».

— Ми володіємо технологією біосенсорної діагностики, подібної до якої немає у світі, — розповідає Юрій Войлов. — Дешево й швидко можна виявити наявність у людини чи тварини інфекційних хвороб, наркотичних речовин, діагностувати вагітність, визначити якість продуктів... Та що завгодно. Показав я наш апарат у Парижі. Кажу, ви проводите таку діагностику за п'ять годин, ми — за дві хвилини, і ваша діагностика у десять разів дорожча. А мені відповідало: у нас, мовляв, страхова медицина, ми від пацієнтів одержуємо гроші. Отож нам не дуже потрібно. Ось так. Та й щоб продати медичне обладнання за кордон, його треба тій країні тестувати три роки не менш як у п'яти клініках. А затрати брати на себе. Для нас, самі розумієте, це надто дорого.

— А чи робили спроби впровадити апарат в Україні?

— Я в кабінеті колишнього міністра охорони здоров'я протягом одного року провів близько ста днів. Спочатку він вимагав пройти тестування. Проїхали. Потім потрібні були гроші на випробування. Заплатили. Але все закінчилося тим, що в державі не знайшлося коштів. Апарат нема за що виробити, нема за що купити в нас, який взявся за його випуск самі. А він дуже потрібний і для виконання програми боротьби зі СНІДом.

— А що ж являє собою ваш апарат?

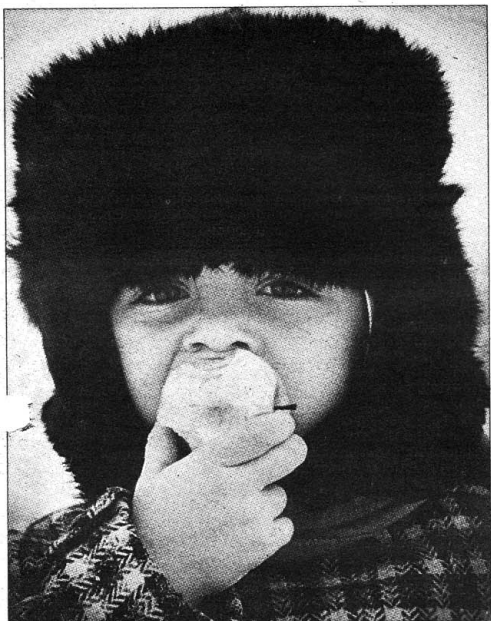
**— Уявіть маленьку валізку. З пальця людини беруть крапельку крові, намазують певний електрод. Взаємодія антитіл з вірусом перетворюється на електричний сигнал. Апарат його одразу розшифровує. Ось і все. Наш прилад такий чутливий, що за його допомогою можна, наприклад, серед безлічі речовин виявити певну з них навіть тоді, коли вона представлена кількома молекулами. Виявляє прилад не тільки наркотики, а й їхні сліди. Поки що зацікавилися нашим апаратом лише митники.**

нове життя, до якого треба було пристосуватися, щоб не тільки вижити, а й, як і раніше, процвітати.

Юрій Григорович Войлов згадав «знаменні» збори, на яких вирішили, що сімсот чоловік у колективі — забагато. Проголосували не за

Та Войлов не падає духом. Скоро він знову буде в Парижі. На конференції, на яку запросили провідних учених та спеціалістів європейських країн. Войлову запропонували там виступити. Йому є що сказати. Луганська область.

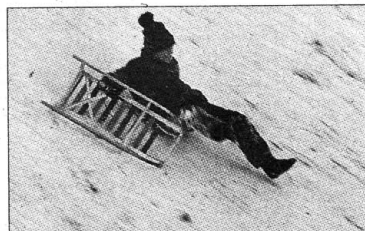




## МЕЛОДІЯ ЗИМОВИХ ЯБЛУК

(Початок на 1-й стор.).

Не знаю, чи варто говорити, але в дитинстві (готовий у тім заприсягтися!) я бачив у небі товстого чоловіка, котрий повільно увійшов у велику білу хмару, бачив також молодого матроса з крейсера «Варяг» ... багато чого бачив такого, що чомусь потім більше не траплялося. Навіть очевидні речі, які дано бачити всім, тепер уже не такі — приміром, свіже яблуко взимку вже не здається казковим. Та й сама зима щось втратила. Хоча, можливо, втратила не вона, а я. Бо, спостерігаючи за хлопчиками, котрі примудряються ковзатися на замерзлих калюжах розміром метр на метр, підозрюю, що вони бачать під льодом бездонну океану. А я вже ні. Мені зрозуміліша інша картинка: сільські баби, що



приїхали до міста на кілька зимових тижнів — подивитися на онуків. Власне, вони приїхали сюди за отим самим, про що говорилося вище, за тим, що у тебе завжди є, але ніколи до тебе не повертається...

Христофор ГРУША  
Фото Юрія ВЕНГЕРША.  
Вадима ЛІСНОГО.  
Володимира ФАЛІНА.



# Психологія «дідівщини»

Розповідає учорашній солдат Дмитро Пугач

— А що тут розповідати? Двадцять чотири роки, неодружений. Спочатку — школяр, потім робітник, військовик, охоронець чужих цінностей, бізнесмен, міліціонер... Хочете докладніше? Будете ласкаві: мені завжди подобалася воля. Хотілося самостійності. Мріяв стати істориком чи археологом, вивчати розкопки. А замість цього закінчив технікум автоматичної та телемеханіки, працював на радіозаводі. Платили непогано, був добрий колектив, тому тримався за роботу.

Далі — армія. Служив в одному з полків Національної гвардії в Києві. Легкого життя не було, та й не чекав — на те й армія, щоб було важко. Щодо фізичних справ, бігали по тридцять кілометрів, дічі на тяжіль стріляли з автомата, гранатомета, снайперської гвинтівки... Ні, фізично не дуже важко, а от морально... Не завжди солдата за людину мають. Годували препогоно, хоча полк і вважався зразковим. Усе на волі, без жорсткості, солі — й тієї недосипали!.. Шлунок від таких харчів зменшується, намагається якось пристосуватися...

Коли за добу від фізичних виправ у тебе згоряє, наприклад, дві тисячі калорій, а з їжею одержуєш лише чверть витраченого, то черпати енергію доводиться з рідної землі як якомусь ніндзя...

Постійно давали команду зробити щось із нічого. Наприклад, старшина наказує: «Зроби шафу!» Ти просиш сокиру та дошки, а він дивиться: «Можє, тоби ще й пилку дістати? Он селище — збігав за сокирою, отам ліс — вирубай дерево, з нього нароблю дошок, а з них — шафу». А до цього ще й додає,

що до селища та лісу ти повинен збігати непомітно, щоб ніхто з офіцерів тебе за межами частини не побачив...

Так, від такого виховання солдат стає хитрим та кмітливим, златним із сокири кашу зварити. Але якось не по-людськи це. Солдата не можна жаліти, але його треба берегти...

А ще ж і «дідівщина». «Діди» вже не бігають і не тренуються. Вважають, що своє відбигали. Замість себе молодих ганяють: і

щоб ніхто не висовувався, бо закінюють!

Після армії треба два-три роки, щоб відійти од такого «виховання». Вважаю, що юнакові з рівнем розвитку вище середнього важко бути солдатом.

І все ж багато чого залежить від тебе особисто. Головне, щоб у тебе була гідність людини, щоб ти мав власну думку і щоб був здатний відстоювати її перед командиром і перед товаришами. Мене армія не зміняла, бо я

*«Показухи» багато. Якось Президента в гості чекали. Три дні в полку майже не спали — ремонтували, фарбували, наводили блиск. А він так і не приїхав... Перед керівництвом висунулися, усе йому з найкращого боку продемонструвати — не зажди будь ласка, а як зайвого набаво дати на полгоні, щоб трішки ще постріляти, — то зас...*

те йому зроби, і це, а почнеш відмовлятися — «виховує» кулаками. Мене поважали: став командиром морального відділення, заступником командира взводу. Молодих солдатів не кривив, хоча з ними мав важкувато. Лише перші два три місяці слухняні, а серґант дивився на них — цар і бог. А далі сміливішають, наказів не слухають. Серґанта помічав лише тоді, коли той лається і кулаками розмахує.

А я вливав морально — когось похвалю, для когось попросу в офіцера відпустку... А свої, з мого призову, ображалися: «Ми б'ємо молодих солдатів, а ти — ні. Виходить, ми — погані, а ти — хороший!» Кілька разів навіть бився з ними через це — з перемінним успіхом.

Намагався у всьому бути зразком для своїх солдатів: добре стріляв, з бігу був перший у батальйоні...

Офіцери в нашій частині були переважно розумні, приємно було з ними спілкуватися. Особливо подобався заступник командира полку підполковник Петро Володимирович Хотиницький — чи не єдиний особисто мені знайомий офіцер такого високого рангу. Він ніколи не відмовляв солдатів у його проханнях. І ще поважав українську мову, добряче спілкувався нею і все робив, щоб солдати української армії добре розмовляли по-українськи. Більше б нам таких!..



Після армії охороняв я іноземні посольства, а у вільний від роботи час вивчав політику та історію. Бо без знання історії України який же з мене патріот?.. Знати б тільки, що все в нас повернеться до кращого! Глоба обіцяв у дев'яносто п'ятому піднесення, а тут уже й дев'яносто сьомий розпочався, а ми все падаємо. Читаєш у газетах: «Можновладді розкрадають державу». Думаєш: у чому ж тоді мій патріотизм? Неважє в тому, щоб охороняти від народу розкрадачів? А потім подумаєш і розумієш, що охоронеш своїх

батьків, майбутню дружину, своїх майбутніх дітей, свій дім. Усе це і є Україна.

Повернувся я до Дніпропетровська. Тепер працюю в міліції. Придильовцю до літця — десь серед них і має майбутнє кохання бігати. Тільки інші думки тривожають: чи не стане життя ще гіршим, ніж тепер? Ні, думаю, має поліпшитися. Але — поступово. Клімат у нас помірний, рівнинний, а ми самі — люди неспішні, ґрунтовні, врівноважені. Тож у нас швидко великих змін бути не може. Тому ми ніколи не житимемо так, як у Швейцарії, наприклад. Життя наше буде помірно гарне чи помірно погане, це в наших генах.

Питаєш про моє розуміння щастя? Щастя — це коли в тебе гарний настрій, коли хочеться й іншим зробити приємне. І коли зробиш — земля пілве під ногами, а навколо тебе обличчя... Бачити одне в одному друзів — більшого й не треба. Це і є щастя.

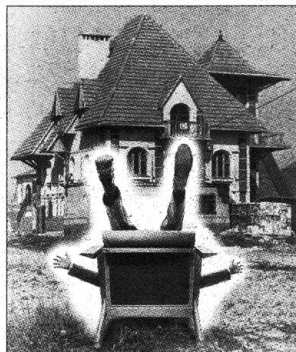
Розмову підтримував Володимир КУЗЕМКО.  
Мал. Віталія КОНОНЕНКА.  
Дніпропетровськ.

## П'ять років не сплю... Сповідь директора Василя П.

**ПОВСЮДНО, чую, п'ятилітні ювілеї справляють, шампанське дудять, а я вже п'ять років не сплю. Якій у дідка сон, коли несплю!**

А колись — як я спав! Ніби з маківкою. І очіні спав, і вдень, траплялося, приляжу в опочивальні поруч з робочим кабінетом. Завод собі гуде, народ виконує план, а я, пообідавши під чарочку коньяку, приляжу на дивані з газетою...

А тепер ось ні вдень спокую не маю, ні вночі. П'ять літ не сплю! А все через одну класну неспокійність! Все через не почалося. Здавалося б, директору маю, що дали нам, директорам, свободу. Але якщо подумати, за що дискути? За безсонні ночі? За розтріпані, наче ключач на вітрі, нерви?



у брата-бізнесмена лежать... А кули, скажіть мені, було подіти сто двадцять тисяч штук цегли? У п'ятьох місяцях зберігаються! Я вже не кажу про дрібниці — фарби, столічару, цвяхи...

Отож воно все десь лежить, а я спати не можу: а чи лежить? Чи не розтягуються на усі боки, бо знаєте, як у нас? Буває, не витримує. Посеред ночі біжу до гаража, беру авто і мчу до села. Проду повз пилораму, біля сараю... Катерга, а не життя. Ворогові не зичу.

Ще поки все не почало було, а щільно позакривав руберойдом і дротом пообв'язував, спокійніше почувався. Пригадався, як воно далі діло поверне. Моя наполягала, щоб я це тоді, в 92-му, починав будуватися, але я — ні. Чорті бі, думав, знають, очо нову владу: ану почнуть перевіряти, що воно у кого є і звідки взялося.

Але потім побачив, що дарма боявся — усім на все наплювати. Та хто мене перевірятиме? Прокурор? Він сам он палац зводить. І начальство усеєньке, з найвищою починаючи. І міліція та розвідники з контролёрівниками. І інші. Будуться, аж гай гуде.

Взяв я проєкт триповерхового, на 12 кімнат, будиночка. А моя як заверещить: ти що, мовляв, здури? Он директор ковбасників на 18 кімнат буде. З двома гаражами, двоповерховим підвалом, зимовим садом і басейном...

Наче солі на рану насипала. Вже і так не спав, а то зовсім дурити почав. Зрештою, знайшов новий проєкт — на дев'ятьмадцять кімнат, з трьома вбиральнями, з підвальним і міжповерховим ліфтами. З колоннами, як колись у «Читаниці» панський палац був намальований.

А тепер ось вітлюю його, як той казав, у життя. На очо жалюгідну зарплату. Завод наш майже стоїть. Народ у відпустки повідправляв. З го-

ловбухом насилу нашкребли собі: якихось тисяч-п'ятироків гривень. Ті місяць (є ще трохи запасів продукції, а то верстати почали продавати). Знову не до сну, аби не прогавити, завод у власність забрати. Усі хапають, а я що — дурний?

Отакє ось життя, нехай його грець. Сина пристроїв вчитися у Німеччині, якусь копійчину та в банку маю, а ось дочка, можна сказати, що на ший сидить. Зробив їй приватне підприємство, перекинув туди дещо із заводу, але тепер стає часом суцужніше — як би вона не прогоріла.

Не вистачає, скажу вам відверто, сил — як той казав, «на пределе». Ще й сусіда «лістає»: біда, каже, нам буде, як податками обкладуть. Воно й справді стане неосолодло, я і сам уже про це думаю. Але що там, у Києві, не люди?

Отак пробую заспокоїтися, а тут знову стрес за стресом. Ходять слідом, мало за грудки не беруть — відновлюйся, мовляв, у партії. Відновлюйся! А для чого це мені? Що вона, та партія, нині мені дасть? Та в ній зашарилися ті, хто не лише хати власної — виходка одноомісного не збудує. Зрештою, я почекаю, маю час. А як треба буде — відновлюся, квиток мій у налітньому місці. Разом із «зеленими» у сейфі лежить. І не кусаються, жє-жє.

Ось так виготовився — і трохи відлігло. Можє, хоч сьогодні уночі засну. Але спокійно перевиру, як там на моїх складах. Бо чую нутром, що крадуть. І неплуну, і ліс, і труби. Отакій у нас народ! Але мусиш терпіти.

Засинає  
Сергія МЕЛЬНИЧУК.  
Рівне.



Віталій АВЛЦОВ, «Голос України»

# ТЕПЕР СУДИ ЙОГО, ГОСПОДИ

До сторіччя Поета Євгена Маланюка

СВОЮ останню хвилю він зустріє самотньо у ньюйоркській квартирі. Очевидно, молився — так були складені його руки, а обличчя проясніло, мов у дитини. Він мав Бога у серці. А поряд з Богом завжди стояла в його душі батьківщина — Україна.



Коли ж, коли ж знайдеш державну бронзу, Проклятий край, Елладо Степова? З цим запам'ятованим на бустах він прожив своє життя.

видав: «Гербарій» (1926), «Земля й залізо» (1930), «Земна мадонна» (1934), «Перстень Полікрата» (1939), «Влада» (1951), «П'ята симфонія» й «Проша» (1954) та ще кілька. А взагалі поезії Є. Маланюка перекладалися й виходили всіма основними мовами Європи.

ПОЕТИЧНЕ слово не могло, на переконання Є. Маланюка, вмістити всі його думки, й він звертався до прози. Історіософські есе — блискучі сторінки творчості Є. Маланюка, в яких він дав своє розуміння причин, чому Україна залишається на історичних окраїнах, чому майже всі її намагання вибороти незалежність досі завершувалися невдачами. Кілька томів «Книги спостережень» стоять поряд з публіцистикою Ю. Липи, В. Липинського, М. Міхновського, У. Самчука. Хвороба бездержавності породила майже всі комплекси українців, починаючи з визначального — малоросистства. «... це є та проблема, що першою постане перед державними мужиками вже державної України», — пророкував Поет.

Як і більшість наших інтелектуалів, Є. Маланюк бачив вихід із ситуації в єдиному — якнайвищому порівненні до європейських цінностей, відхід від візантійської москвошини, азійського провінціалізму.

«Наша-бо земля протягом довгих століть належала до антично-грецького кругу, до кругу античної культури Еллади — родовища пізньої культури в Риму, й Європейського Заходу», — твердив Поет. — Коли ми пригадуємо собі головні складники античної грецької культури і — при цьому — пробуємо знайти сліди тих складників, які увійшли в нашу землю і її прамешканців, то в першу чергу мусимо загадати людську ОСОБИСТІСТЬ.

А саме її — особистість — і знищують ті, хто хворіє малоросистством, хто не може звільнитися від впливу імперського мислення.

НА ЖАЛЬ, у столітній ювілей Є. Маланюка знову звучать інтонації, які він ненавидів (Поет не боявся різких виразів). Йдеться про оцінки його творчості, висловлені в емоційному настрої з обов'язковим живим префіксом «най-най-най».

Він не пробуржував захоплення й любові. Хотів лише, щоб ми були вимоділі — до себе, своїх талантів й творчості. Щоб мали мужність критично оцінювати зроблене, не творити ідолів для поклоніння, не фальшували історію.

Називаючи себе імператором залізних строг, він мав на увазі те, що з нього й запитує більше. Як з лідера літературного покоління українських поетів першої половини ХХ століття, до якого належали Павло Тичина й Максим Рильський, Володимир Сосюра й Юрій Клен, Микола Зеров і Євген Плужник.

Лариса ТЕСЛЕНКО, керівник шкільного музею Шербаківської середньої школи, Полтавського району



## ФОТОСПАЛАХИ ЛЮБОВІ

Ретро

**БОРИС Ігнатович... Талановитий майстер фотомистецтва, ім'я якого відоме у багатьох країнах світу, де експонувалися його твори. У шкільному музеї Шербаківської середньої школи Полтавського району створено експозицію — у ній близько двадцяти його робіт. Це дарунком дружини фотомистця Клавдії Миколаївни Ігнатович.**

Творчість Бориса Всеволодовича Ігнатовича (1899—1976) була нерозривно пов'язана з історією рідного народу. Деб'ютна дитиницю юнаком починав він як літератор. У 20-х роках захоплюється фотографією, яка згодом стає справою всього життя.

Він працював поряд з В. Маяковським, В. Катаєвим, чудовим художником В. Лебедевим, майстрами політичної сатири Курки-нісками.

В історії фотожурналістики ім'я Б. Ігнатовича стоїть поряд з іменами прославлених майстрів фотомистецтва О. Родченка, М. Альперта, А. Шайхета.

Відомий дослідник і теоретик фотомистецтва А. Волков-Ланіт писав, що Б. Ігнатович був одним із тих, хто підняв фоторепортаж до рівня образної публіцистики, що він збагнув таємницю перетворення явищ життя в явища мистецтва.

Його знімки давно стали класикою фотомистецтва. Це «Чаювання у Рамесському» (1928), «Розсіяні сталі» (1938), «Снайпер Кузьма Захаров» (1942), «Партизанська переправа» (1943), портрет маршала Жукова (1945), а також портрети В. Маяковського, С. Коненкова, М. Погодіна, В. Мухоміної та інші.

Б. Ігнатович залишив велику творчу спадщину. На численних знімках увічнено Україну. 1951 року за дорученням редакції журналу «Огонек» Борис Всеволодович перебував на Полтавщині. Він знімав місця, пов'язані з іменем Гоголя. На фото цього циклу — мальовничі береги Борскла, Псла, розлогі дуби-вегети, селянські хати, золотоголові совишники.

А ось вірне славянським Сорочинським ярмарок (на фото). Пильним оком фотомистця Ігнатович зміг побачити прикмети нового часу: лоуди, повертаються з ярмарку, одні на волах, інші — на власних машинах.

Посилаючи знімки для шкільного музею, Клавдія Миколаївна пише: «Це ж ваша рідна Полтавщина, у яку закохався Борис Всеволодович, віддавши її в 1951 році».

Клавдія Миколаївна живе у Москві. За національністю — українка. Листи пише українською мовою. Її познайомився з нею у 1976 році, по її приїзді в Полтаву. Вона була в захопленні від нашого міста. Ось уже двадцять років, як ми з нею ділимося. Майже у кожному її листі загада про Україну, про Полтаву.

Володимир КРАСНОДІМСЬКИЙ, «Голос України»

## Такі знайомі імена. Але, на жаль, не всі

**ВІДШУМІВ-ВІДВІРУВАВ** Х Всеукраїнський фестиваль сучасної української пісні «Пісенний вернісаж-96». П'ятнадцять концертних вечорів у престижному палаці культури «Україна». За масовістю — а кількість виконавців сягнула за сотню — з цією щорічною традиційною фієстою може конкурувати лише що нуртучо-бунтівна «Червона рута».

Коментар тижня

Не бракувало і дебютантів, але чимось особливим вони нас не здивували. Та вони й не могли бути інакше, бо почасти виконавці-дебютанти вносили на суд художньої ради фестивалю і глядачів те, що самі «вистроїли». Такі собі сучасні мистецькі «багаторестантнікі»! Ні, а ж ніяк не заперечую пристрасть співака писати вірші й музику. Але таке «самообслуговування» потребує і великої вимогливості, і самокритичності, і таланту. Бо не може стати мистецтвом те, що зроблено підлітківськи, а то й на аматорському рівні. Послухав таку пісню — і вже черв півня: не пам'ятаєш ані мотиву приспіву, ані жодного слова. Жодного слівця не зостається. Хоча, звісно, були і приємні виконання. Однак це вдалося виконавцям, які вже мають свій галактичний контингент, свій імідж і, звісно, свій мистецький смак, який не дозволяє їм скочуватися до «халтури». Скажімо, Ірина Білик, Олександр Пономарьов чи Карина Палай.

Ось чому дипломами фестивалю відзначені здебільшого пісні, в яких мистецькі пристрасті композитора, поета і виконавця не збігли поспішно і поверховно, а зусиллями митців органічно втворено гармонію, не порушену бодай найменшим дисонансом невизначеності, сірості.

(Закінчення на 16-й стор.).

Наталія СЕМЕНЕНКО, мистецтвознавець

## Різдвяний дарунок від хору «Київ»

**ЛЮДИНА** доволі легко зникає до свого призначення й красивого. Тож не дивно, що київши швидко призначалися до чудової традиції, «навізаного» їм творчею волею керівника й диригента усього хору «Київ» Миколою Гобдичем. Щороку, уже в'їтає, на Йордана музичний палачний хор «Київ» — лауреат найвищих міжнародних змагань та учасник численних престижних європейських фестивалів — влаштовує для киян та гостей міста дивовижне хороше дійство-концерт «Різдвяні вечори».

І цього разу присутні в Колонному залі імені М. Лисенка поринули в атмосферу днів минулих. У першому відділі прозвучали шедеври вітчизняного духовного музики XVII-XХ століть — хорів А. Воеводи, М. Дашкевича, М. Березовського, М. Лисенка, О. Гречанинова, С. Ракманинова.

В оцінці виступів хору традиційні визначення «чистота інтонації», «почуття стилю ансамблю» тощо геть «імітують» і стають безпорадними. Бо такої художньої бездоганності й краси звучання людських голосів можна досягти лише що шляхом студійних технічних записів і тривалого професійного монтажу на сучасній звукозаписуючій апаратурі.

Невідомо й до західної преса одностайно зійшлася на тому, що виступ хору «Київ» на фести-

валі «Копенгаген-96» — культурна столиця Європи» став не просто останньою крапкою цього форуму, а справним знаком окупки!

Програму, запропоновану киянам у «Різдвяні вечори», вперше було організовано 14 грудня 1996 року в столиці Данії у церкві Святого Томаса на заключному концерті фестивалю «Церква-96 Людський Голос». Після його завершення на запрошення П'євчичів королеви Данії відбувся триумфальний виступ хору у Ратуші (Citi-Hol) в присутності королівської родини, дипломатичного корпусу, представників ділових кіл. Свідченням високої оцінки українських артистів став імені королеви Данії на адресу хору з подякою за насолоду, отриману під час концертів у Копенгагені.

Проте завдяки дані Миколи Гобдича та його «дітяти» найвідповідальнішим є виступи на рідній землі, а найцінніші — відгуки колег. Тож і концерт 19 січня, організований Головним управлінням культури Києва та Фондом сприяння розвитку мистецтв в Україні, став своєрідним творчим злетом колективу перед змаганнями.

Можливо, справжнім емоційним піком другого відділу стала прем'єра «Щедріаків» Є. Станковича з авторською присвятою хором.

Сподіваємося, що традиція «Різдвяних вечорів» з Миколою Гобдичем і його неперервним колективом, а також разом з нами, його шанувальниками, вдячними слухачами, обов'язково переїде й у третє тисячоліття. Тим більше, що воно вже не за горами.

Микола ВОЛОК, «Голос України»

## Виграти позов — лише півділа

Треба ще змусити суд довести до кінця виконання свого рішення

## За листом читача

ний суд м. Одеси задовольнив мій позов про стягнення з одеської філії банку «Відродження» одного мільярда 678 мільйонів карбованців. Щоб знали, як людей дурити.

Найцікавіше відбувалося потім. Як почалося позаторіє те «стягнення», так не завершилося й донині. Чотири рази намагався суд довести справу до завершення, та так і не спромігся. За ідеєю, ухваленою 10 жовтня 1993 року рішенням «стягнута», суд ввідрозумів повинен був накладати арешт на розрахунковий рахунок філії, відрахувати з нього належні позичечні 1 мільярд 678 мільйонів — і справи кінець. Проте суд цього не зробив. Можливо, сподівався на супердисциплінованість керівництва філії і його майже поборже ставлення до величезної застави. Проте, сподіванкам здійснитися не судилося. Філія «Відродження» виконувати судові рішення не поспішала, являючи «тягулцями» час. Очевидно, в неї був свій інтерес. Бо, коли, проехавши два місяці, 13 грудня суд все ж таки наклав арешт на гроші, то, як він задокументує, на розрахунковому рахунку їх не було.

Не дочекавшись виплати боргу, Мачеристов 2 лютого минулого року, а потім 25 березня і 25 травня, починає турбувати суд скаргами. Мовляв, раз вирішили виконувати.

Суд і почав виконувати. «... На першій стадії виконання рішення суду виконавчі листи, відповідно до листа НБУ України (Юридичного Департаменту від 26.02.1996 р.), — відповідало позивачу голова Центрального районного суду В. Крижанівський, чи його заступник, підписи нерозбірливі, — були надіслані в Управління НБУ по м. Києву і Київській області для списання коштів з кореспондентського рахунку УБ «Відродження». Однак 25.03.1996 р. Юридичний департамент повернув виконавчі листи без подальшого виконання у зв'язку з визнанням УБ «Відродження» банкрутом».

Потім це чотири рази судові виконавці ходили до самої одеської філії. Однак, як зазначає голова суду, виконати його рішення не було можливості. «Через перепони від працівників міліції». Отак, ні більше, ні менше. Навіть на поріг не пустили.

Далі в ліс — то більше дров. Мачеристов повідомляють, що «Центральним райсудом м. Одеси була досягнута домовленість (?) з колишнім керівником філії про те, що до 1.07.1996 р. рішення суду буде виконано. На рахунок суду вже надійшло 300.000.000 крб і залишкова сума повинна надійти до 1.07.1996 р.

Та, певне, хитрі хотіли «кошати керівництво» на ту «домовленість», бо коли дозволяло собі рішення суду не виконувати, то й її поготів. Більше не надійшло ні копійки. Хотів було Мачеристов відшкодувати «недокупи» за рахунок майже ліквідованої одеської філії, так знову спрацювала, як він пише, «домовленість» між «Центральним райсудом, колишнім директором одеської філії УБ «Відродження» Прокопенком і Тищенко — головою правління АТ «Одеський ремонтно-монтажний комбінат». За якою, нібито, останній, забравши майно філії, зобов'язувався погасити борг, який вона залишила. А що воно ото за суд, який уже домовляється? Як він задокументує, і ця «домовленість» залишилася порожнім звуком. Не надійшло й карбованців.

«Я уже неодноразово звертався зі скаргами у Міністерство юстиції, Генеральну прокуратуру, в адміністрацію Президента України, — пише Сергій Мачеристов, — однак усі мої звертання відсилають в управління юстиції Одеської області, а звідти в Центрального районного суду м. Одеси «для розгляду по суті».

Тепер він звернувся в газету з проханням порадити «Куди я могу звернутися для захисту своїх майнових прав, гарантованих Конституцією та іншими законами України». Чесно кажучи, не знаю.

Кіровоградська область.

Анатолій КОВЕЛЬНИК, «Голос України»

## Нічні пасажирки й денні пасажі

**Б**ЛЯ ресторану «Перник», що в центрі Луганська, пригальмує іномарка. Міський чоловік — в кабінеті бар — одержує те, що хотів, не вставши з-за керма. Ні, наш сервіс ще не доріє до того, щоб обслуговувати задовільних просто в їхніх машинах. І не за тиж чоловік сюди поверну. Ойде поспішає до нього неповнолітній хлопчик, підштовхуючи поперед себе семирічну сестричку...

Так, кажуть в управлінні у справах сім'ї і неповнолітніх облдержадміністрації, ми знаємо про такі випадки. Брат продає маляську сестричку для так званого машинного сексу. Це у них засіб для того, щоб продовжувати як купити гарні речі. Цих та інших «сожетів» у місті немало.

Звичайно, коли дізнаєшся про таке, то стає не дивним інше. Кілька років тому при Луганському міському відділенні дав анонімний гінекологічний кабінет. Лікари регулярно виявляли венеричні захворювання навіть у десятирічних дівчаток. Ситуація загострюється — гододинці дітей стає дедалі більше, доросліші, які не мають достатніх коштів, не меншає. А це — чорна пелена на демографію області, за якою окремі батьки не хочуть бачити, чим живуть їхні діти. А тим часом...

Дзвінок до квартири. Господар відчиняє двері. Біля порога — хлопчинка-інвалід, вихованець Білоярської школи-інтернату. Просить, щоб йому чогось-небудь дали. «Ті ж грошей. Доки господар іде погортити в гаманці чи холодильнику, юний гість миттєво хапає першу, що потрапля під руку, цінну річ і тікає з квартири зі швидкістю вже не інваліда, а олімпійського чемпіона. Схожі види дитячої злочинності, нечистого промислу з'явилися на додаток до тих, що існували і продовжують стрімко розвиватися.

У підсумку — Луганська область після 1996 року «почесне» перше місце в Україні за кількістю злочинів, скоєних неповнолітніми. Порівняно з роком 1995-м таких злочинів стало майже на 20 процентів більше.

Причин багато. Штовхає на злочинний шлях підлітків відсутність голоду і бажання мати те, що мають кроти ровесники. На цьому шляху аме, і дуже потужно, попутний вітер. А створює його впеність у безкарності. Підстав для останнього, на жаль, достатньо. Наприклад, лише у місті Красний Луч понад 250 підлітків не пригнано до кримінальної відповідальності за скоєні злочини. Причини одна: батьки підлітків не мають коштів для того, щоб найняти адвоката. А згідно із законодавством, вирок неповнолітнього можна виносити тільки в присутності адвоката. Ось і виходить, що на юному вуркадані «висить» і три, і чотири кримінальні справи, а він спокійнісінько розгулює на волю, обдуває нові плани швидкого добування грошей. І спонукає ровесників на те саме, мовляв, ви ж бачите — нам нічого не загрожув.

У боротьбі зі злом, що помолоділо, навіть змалювали, — головна тактика — профілактика. Ось що бачить своїм головним завданням створене недавно управління облдержадміністрації. Важко доводитися його співробітникам. Ось останні дані: лише 30 відсотків випускників шкіл і ПТУ знаходять можливість працевлаштуватися в Луганщині...

Малюнок Анатолія  
АНДРЕЄВА.  
Луганська область.

У НАШОМУ МІСТІ З ПРОМИСЛОВОСТІ  
ДОБРЕ ПРАЦЮЄ ТІЛЬКИ ІНДУСТРИЯ СЕКСУ!



**П**ОЗНАЙОМИВИШИСЬ з листом кіровоградця Сергія Мачеристова про історію його взаємин з одеською філією українського банку «Відродження», можна було б лише поспіяти чоловікові. І порадити: «Не нести грошей до банку — цілісі будуть». Та справа не в грошах, коли глянцують губи. І навіть не в банках, трістах, довірях поварастах, які «вуртять православних» як хочуть та ще й збиткувати на них. Проблема в кишині, майже абсолютній правовій незахищеності людини.

Спокусився у червні 1994 року Мачеристов високим (276 відсотків річних) «наваром», який пропонував банк «Відродження» своїм вкладникам. Відніс 269 мільйонів у одеську філію з надією розбагатіти. А банк теж не в тім я бігити. Раз — та й змінився в ліній в односторонньому порядку ставку до 114 відсотків річних.

Усі вкладники мовчки проковтнули гірку пігулку, а Сергій виявився не з тих. Найкращим досвідченим кіровоградською адвоката, подав позов на філію в Центрального районного суду міста Одеси. І позов виграв! 8 жовтня 1996 року, — пише Мачеристов, — Центрального район-

Ольга КЛЕЙМЕНОВА, «Голос України»

## Користь суботньо-недільних танців

Ритмова, рухлива, строката і... благодіяна акція стартувала сьогодні у Хмельницькому. Вона об'єднує давні танцювальні турніри, кошти від проведення яких буде спрямовано на допомогу тим, хто цього потребує. Авторці цього синтетичного проекту — клуб спортивного танцю «Фантазія» та обласний Дитячий фонд. А наша газета виступила інформаційним спонсором.

1—2 лютого у залі політехнічного коледжу проходять змагання зі спортивного танцю серед молодшої вікової групи. 8—9 го — Міжнародний турнір серед різних категорій спортивних танцюристів, у якому випробують себе учасники з Литви, Росії, Молдови, Білорусі та багатьох міст України. Окрім конкурсу програми, публіка дитиміється й показує виступи — арозуміло, теж благочинні.

За словами заступника голови місцевого Дитячого фонду Юрія Козловського, протягом тижня, місток якого зв'язав дві уїк-ендів події, організатори не шкодуватимуть сил для виконання довготривалих програм — з участі у житті дитячої-сиріт, надання гуманітарної допомоги, а також «Діти та здоров'я».

Зусилля подяки несеодноразової акції, витоки якої — у 1994 році, спрямовані передусім на матеріальну підтримку малолітніх, хворих на лейкоз, сиріт, ким талантів та багатоталантних дітей.

Олена БОРИСОВА, журналістка

Репліка

Колишній «беркутівець»  
Іван Ващенко в бігах

Зав'яжіть очі розшуку!

6 травня минулого року наша газета опублікувала лист студента юридичного факультету Національного університету імені Тараса Шевченка до Генерального прокурора України, прокурорів Києва та Дніпропетровського столиці з вимогою об'єктивного розслідування справи за фактом убивства однокласника Сергія Романенка. Шкода, що студенти не звернули до керівництва загопу спецпризначення «Беркут», працівника якого Івана Ващенка обвинувачено в тому, що він Сергія Романенка, і до самого міністра внутрішніх справ Юрія Кравченка з вимогою допомоги сім'ї, не покривати свого підлеглого, прийнявши не звільняти його зі служби. Бо щойно сім'ї, проведено Генеральною прокуратурою, вишло, так би мовити, на фінішну пряму, «беркутівець» Ващенко вийшов з бігів.

Наперекорні внесення постанови про обвинувачення Івана Ващенка за двома статтями Кримінального кодексу — 94 і 166 (навмисне вбивство і перевищення службових повноважень) і одержання санкції на арешт обвинуваченого його і слід прохолов. З органів МВС його тисенько звільняли, ніби ні сном ні духом не знають, що ведеться слідство проти людини, яка перевищила саме службові повноваження.

Тепер оголошено розшук Івана Ващенка. Чи суперечить законній зв'язності? Мабуть, що ні. Тож студентам юрфаку ала урок — «законності». Це опосередковано. А безпосередньо? Тепер МВС має й розшукувати Ващенка. Залишається порадити зав'яжіть очі розшуку!

## К сведению общественности.

Открытое акционерное общество Государственная холдинговая компания «Донгос» обратилась в Национальную комиссию по вопросам регулирования электроэнергетики с просьбой о выдаче лицензии на осуществление предпринимательской деятельности, связанной со снабжением электрической энергии по нерегулируемому тарифу на территории Украины.

Почтовый адрес: 340000, Донецк, ул. Артема, 63. Телефон: 90-85-10. Телефакс: 115314 Лесок. Факс: 35-75-62.

## АККУМУЛЯТОРЫ

по низким ценам  
рессоры — КамАЗ,  
ГАЗ, ЗИЛ  
автомобили — 240 x 508  
Принимаем б/у аккумуляторы.  
и лом свинца.

Тел./факс: (044)274-10-24,  
274-09-84.

## ТРУБА В. Г. П

ГОСТ 3262-75 — 700 грн/т  
ЛИСТ оцинкованный  
толщ. 0.9 мм — 1100 грн/т  
ПРОФНАСТИЛ  
толщ. 0.9 мм — 1700 грн/т  
ЛЕНТА ТРАНСПОРТЕРНАЯ  
Наш тел./факс (0562)  
465401.

## Шановні акціонери ВАТ «Пиво — безалкогольний комбінат «Славутич»

19 березня 1997 року о 15 годі в приміщенні палаци культури «Хортицький» (Запоріжжя, Хортицький житломасив) відбудуться чергові загальні збори акціонерів.

## Порядок денний:

1. Заг. дирекції по господарсько-фінансову діяльність АТ в 1996 році.
  2. Заг. ревізійної комісії по господарсько-фінансову діяльність АТ в 1996 році.
  3. Затвердження пропорцій розподілу чистого прибутку за 1996 рік.
  4. Затвердження звіту по наслідки підписки на акції 4-ої емісії.
  5. Переобрання членів спостережної ради.
  6. Переобрання членів ревізійної комісії.
  7. Внесення змін до статуту товариства.
- Післяк реєстрації учасників зборів 19 березня 1997 р. о 12 годі.
- Дирекція ВАТ.



Юрій БАЗИЛІВ.  
Мал. Володимира КАЗАНЕВСЬКОГО.

— А чі, сам у скрутці прощавай!  
Я відновив свій біг. Сьогодні я мав чітке й конкретне спрямування: один знайомий розповів про таку собі хитру фірмочку, яка щось купує-продає й надовго бурхливо розгортається. Може й для мене знайдеться якась робота, адже всі люди мають право на роботу! А що, якщо я баліст, кандидат наук і все життя розроховував траєкторії польоту ракет, то я вже й — не людина?!

хів, котрі тут, в Україні, навчилися жити без зарплати. До речі, теж живуть за рахунок стариків-пенсіонерів, які одержують пенсію більш-менш, вчасно. А що поробиш, коли вони у свій час терпіли, бо будували комунізм, а ми терпимо, бо Україну будуюмо. І багато навчилися

Взимку, щоправда, коли сніг покриває половину закінчується, їм важко працювати. Докори сумніння обсідають — доводиться переробляти те, що зроблено на прохідній нагромадилось.

Шлю гроші а я щиро тобі великий привіт.

**Василь БАБІЙ.**  
**Мад. Петра СИГУТИ.**

— Товариші, тобто, панове, ми найголовніше прогавили, — почав палко й схвильовано. — Коли чоловік у відрядженні, що робити жінці? А молодістям.

на найцікавіше полягає в тому, що саме придбали підприємчати́вці і що вони тримають в секреті одне від одного — народані з молотка ідеї ідентичні й виражені двома словами: «ба працювати!»

«...амаємо успішні!»

**Юлія АЗАНОВ**

звичайно привабливий запах. Він сів по-

Піднявся, пішов геть.

д. Майже впритул.  
лову повернув до

Людмила ВЛАСЮК (ДНАУ-Укрінформ, спеціально для «Голосу України»)

## Юдині сюрпризи

**ЮЛІЯ ЛАВРЕНЧУК** приїхала на чемпіонат Європи з фігурного катання лише 18-м номером (за результатами попередньої першої), а поїхала третім. «Вічне сяєво» — Паризь — дає і її легкості, невимушеності й шарму, які вона успішно демонструвала на льоду», написала одна з газет після виступу української фігурістки в короткій програмі. Юлія, яка мріяла хоча б про десяте місце, завершила її п'ятою.

Це був перший дзвінок, але його ніхто не почув, вважаючи вдалий виступ учениці Марини Амріханової випадковістю. Але після довільної програми київська спортсменка підкинула ще один сюрприз і піднялася на дві сходинки вище, хоч і осылася на потрійному тулупі. «Нічого не розумію! — вигукнула вона після змагань. — Адже звичайно цей тулуп я роблю з заплющеними очима!» У 18 років більшає швидко, і через деякий час пригломшенна своїм успіхом Юлія вперше піднялася на п'єдестал пошани. Як це зробила два роки тому її подруга по команді Олена Ляшенко, також вихованка Марини Амріханової.

—Юлю, яким був ваш стан тоді? Ви відчували захоплення, душевне піднесення, щастя?

—Істеріку... Я не повірила в те, що стала медалісткою, навіть тоді, коли побачила своє прізвище на таблиці. Як правило, мені дуже не щастить. Якщо після короткої програми і посідаю гідне місце, то після до-

вільної обов'язково опиняюсь нижче. Якось навіть подумала: ну повинно ж це колись змінитися!

—Дехто вважає, що ваша бронзова медаль — результат сприятливої для вас ситуації, яка склалася у ході змагань...

—Нічого подібного. Моє катання вартє третього місця, і я його заслужила.

—Цього разу ви краще виконали довільну, хоч кажете, що вона у вас гірше вийшла...

—Це раніше так було. Але я з таким завданням працювала над довільною програмою, що просто не могла відкатити її погано. Тим більше, що це одна з небагатьох програм, у якій я почував себе дуже комфортно. Мені й образ її близький — людини шпешеної, цілеспрямованої, рішучої, яка обов'язково доб'ється перемоги. Ну і, звичайно, дуже подобається іспанська музика.

—Вона також відповідає вашим смакам?

—Тут усе залежить від настрою: часом слухаю Моцарта, часом сучасну танцювальну. Я людина швидко замкнути і почував себе краще, коли сама. Мабуть, це впливає і на мої смаки, музичні в тому числі.



—Багатьом сподобався ваш костюм у чорно-червоній гамі, в якому ви виступаєте у довільній програмі.

Ви не були прикро вражені, що майже в такому самому вийшла на лід і ваша суперниця, угорка Крістіна Чако? З нею, до того ж, вас раніше уперто порівнювали.

—У фігурному катанні такі речі мене не розстроюють, адже судді оцінюють не костюми. А ось чисто по-жіночому — так. Я люблю, щоб у мене було все не таке, як у всіх. Найбільша моя слабкість — духи «Ніна Річчі» і гарне взуття. А щодо схожості з Чако, то у нас обох потужне катання, але стилі все-таки різні.

—В усмаку разі, у вас вже немає тієї надмірної атлетичності, якою вас декілька час докорили. Як вдалося цього домогтися?

—Це заслуга хореографів, які довго наді мною «билися». Не можу сказати, що я вже Майя Плісецька, але певні кроки вперед у плані артистичності зроблено. Хоч мені, між іншим, дається це не так легко. Як бачите, довелося ще й здоров'ю схуднути.

—Так, ви помітно схудли. Є якийсь секрет?

—Який там секрет! Сидиш три дні

і нічого не їси. Мама свариться, а ти не їси. Ось і все секрет. Я вдома казала: не хвилюйтесь, мої жертви не марні. Повинна сказати, що мої батьки, сестра і я становимо, на мій погляд, ідеальну сім'ю. Мені з ними завжди тепло і затишно.

—Вони дивляться по телевізору ваші виступи?

—Мама не може — тікає, тато робить вигляд, що також не дивиться, але, я вивчена, одним оком спостерігає. Ліпше сестра холоднокровно сидить перед телевізором.

—А кому з них спало на думку поставити вас на ковзани і як це сталося?

—Деяких дітей віддають до спортивних секцій «для здоров'я». Мене ж привели тому, що моїм батькам надзвичайно подобалося фігурне катання. Пам'ятаю, мене поставили на лід, я довго їхала і зрештою впала. Після цього мене рік водили на ковзанку силоміць. Але якось захворів тренер і замість нього прийшла Марина Олегівна. Я її дуже боялася: новий тренер, а я така маленька. Але наприкінці тренування мені раптом усе сподобалося, і я залишилася у неї понині.

—Але ж ви тренувалися ще і в Івана Крючкова...

—Так, позаторішній сезон я каталася в Івана Івановича. Він також дуже багато мені дав за цей час, поставив хороші програми, і той сезон був для мене не з поганих. Але... Так сталося, що я повернулася до колишнього тренера, а як знає мене як власну дитину.

—Чи є у фігурному катанні щось таке, чого ви не любите?

—Можливо, коліси і було. Але тепер ахис сила, як вир, з кожним роком дедалі більше затягує мене у фігурне катання. Я живу і дихаю тільки ним.

Париж — Київ.

На знімку: Юлія Лавренчук.

## Ахіллесова п'ята нашого футболу

**ВІЩЕ-ПРЕЗИДЕНТ** Федерації футболу України Борис Воскресенський мало не всю минулу осінь потрапив на ретельне вивчення однієї з найбільш актуальних проблем нашого футболу — стан матеріальної бази. На багатьох стадіонах, де грають команди трьох наших дивізіонів, Воскресенський побачив особисто, про інші арені зібрав вичерпні дані...



онів, на яких можуть відбуватися міжнародні матчі...

—Так, до сезону 1998—1999 року такі споруди, окрім усього іншого, зобов'язані будуть придбати козирок над трибунами та індивідуальні крісла для сидіння. Сьогодні лише дві українські арені відповідають (та й то з натяжкою) вимогам ФІФА — столичного Національного олімпійського спортивного комплексу та київського «Динамо». Та й вони також потребують реконструкції, щоб через два роки тут можна було проводити міжнародні матчі. Проте не одні тільки київські команди прагнуть стати учасниками єврокупів. Ожог, провідні футбольні центри України зобов'язані серйозно потурбуватися про зміцнення матеріальної бази свого футболу.

—Проте за умов хронічного безгрошів'я та комунальних платежів, що стрибнули до неба, більшість українських

стадіонів хвилює не ремонт чи реконструкція, а те, як вижити...

—Вихід тут може бути один — усім разом довести до нуля стадіон. Потрібні кошти можуть і мають добувати місто, в якому грає футбольна команда, клуб, чи кольори вона захищає, її спонсор. Адже змогли в короткий термін створити цілком пристойні футбольні стадіони у Вінниці та Полтаві (там лише електроосвітлення поки що не змонтовано). А це ж не найбагатші наші міста.

Арені — ахіллесова п'ята нашого футболу. Невисока якість футбольних полів гальмує зростання майстерності резервістів, удосконалення технічних і тактичних навичок у гравців команд майстрів. Недоглянуті, незручні трибуни, відсутність сучасного сервісу відвертають від стадіонів шанувальників футболу, які могли б купити квитки, програми, буклети, тарнові атрибутики — підтримати улюблені команди.

Прогрес нашого футболу прямо пов'язаний з удосконаленням його матеріальної бази. Чим швидше ми впорядкуємо стадіони, тим швидше досягнемо успіхів на міжнародній арені, тим багатолітнішій будуть трибуни на матчах чемпіонату країни.

Бесіду провів Олександр ВАШКАТОВ.

## Три чемпіонати світу — на телеекрані

Це стало можливим завдяки підтримці компанії «Кока-кола», яка виступила генеральним спонсором телепрямовань. Йдеться про чемпіонати з біатлону в Словаччині, з лижного спорту в норвезькому місті Трондхеймі та з фігурного катання у Лозанні (Швейцарія). І на кожному з них українські спортсмени матимуть шанси в боротьбі за медалі. Особливо це стосується біатлоністок і представників фігурного катання. Ожог, мільйони глядачів першого національного каналу отримують чудовий подарунок.

Підтримка спортивного руху в усому світі стала традиційною для нас, — каже менеджер з питань зовнішніх відносин компанії «Кока-кола Україна» Соня Соутус. — Варто згадати, що ми спонсорували українську олімпійську збірну на Іграх в Атланті. Залишається рік до Зимової Олімпіади. Отже, ці чемпіонати мають особливе значення для українських спортсменів.

Уже сьогодні УТ-1 розпочне прямі трансляції з біатлонних трас. Підсумки ж на чемпіонаті світу підбиватимуться у вечірніх шоденниках. Наприкінці лютого перший канал Національного телебачення вестиме показ світового чемпіонату лижників, а ще через місяць — фігурістів.

## Наші хлопці популярні

Футбол. Знову — в центрі уваги вихованець українського футболу, колишній кировоградський Андрій Канчельскіс. Кілька років тому цього атакуючого півзахисника «Манчестер Юнайтед» продав іншому англійському клубу «Евертону» за шість мільйонів фунтів. І от Андрій залишає туманний Альбїон. Надійшло повідомлення, що Канчельскіс за 13 мільйонів фунтів придбав італійська «Фіорентіна». Шо ж, ліверпульці зробили чудовий бізнес. Та і флорентинці, гадаємо, не в програші. Адже придбали чудового гравця, розкрити сил.

Дешо меншу за сумою угоду (агенція Рейтер назвала 800 тисяч фунтів) уклав дніпропетровський «Дніпро» і англійський клуб «Ковентрі». А забавляючи британців мати у своїх лавах 26-річного захисника Олександра Євтушка, футболіста, вихованого на Львівщині. Він, до речі, в першому колі чемпіонату країни виступав за «Карпати». Тули його заклали в «оренду» дніпропетровцям. Тепер Олександр, який кілька разів виступав за національну збірну України, має дебютувати в «Ковентрі».

Футзал. Завтра в спорткомплексі «Меридіан» київський клуб «УС «Кампус» у матчі відповість 1/2 фіналу Кубка України приймаче запорізький «ДСС». Початок зустрічі о 13.00.



# Міжнародний фонд «Відродження»

**оголошує конкурс проектів,  
здійснення яких сприятиме підтримці трансформаційних процесів  
в освіті та культурі, розбудові інституцій громадянського суспільства**

Перевага у фінансуванні надаватиметься проектам, які спрямовані на:

**розвиток вищої школи** — розробка й впровадження нових та розвиток існуючих навчальних програм та курсів з гуманітарних та соціальних наук; інформаційне забезпечення кафедр та факультетів (зокрема, придбання необхідної літератури та періодики з соціально-гуманітарних дисциплін);

**трансформацію гуманітарної та суспільствознавчої освіти в середній школі** — розвиток загальноосвітніх шкіл, ліцеїв, гімназій, авторських шкіл, що впроваджують та поширюють прогресивні педагогічні інновації; підтримка сільських шкіл, освітніх та методичних центрів, творчих колективів освітян, практична діяльність яких спрямована на забезпечення високого рівня знань учнів сільських шкіл для подальшого продовження їхньої освіти; проведення конференцій, семінарів, творчих майстерень, літніх шкіл для вчителів; **сприяння навчанню іноземних мов** — діяльність літніх шкіл для вчителів та викладачів іноземних мов; здійснення інноваційних заходів професійних асоціацій викладачів іноземних мов. Комплектування існуючих методично-консультативних центрів навчання іноземних мов сучасною навчально-методичною літературою та періодичними виданнями;

**сприяння навчанню за кордоном** — розвиток діяльності інформаційних центрів, створених вищими навчальними закладами або громадськими освітніми організаціями, що надають консультації з питань освіти за кордоном;

**розвиток мережі Internet в Україні** — підтримка організацій у створенні інформаційного наповнення Internet (Web-сервери, сторінки на цих серверах, багатомовна підтримка Internet тощо);

**розробку спеціалізованих навчальних модулів та навчальних посібників для підготовки та перепідготовки працівників засобів масової інформації.**

*Пропозиції щодо фінансування проектів за названими напрямками мають бути одержані фондом до 16-ї години 31 березня 1997 р. Рішення про надання грантів буде оголошено після 1 червня 1997 р.*

\*\*\*

**підтримку культурних ініціатив** — проведення в Україні інноваційних мистецьких і літературних акцій (фестивалів, майстер-класів, виставок, творчих вечорів тощо), передусім у галузях виконавського та образотворчого мистецтва; підтримка поїздок українських митців для участі у різноманітних мистецьких заходах;

**видання праць вітчизняних та перекладів зарубіжних авторів із філософії, політології, права, соціології;**

**розширення фондів бібліотек України;**

**розвиток автоматизації обслуговування читачів бібліотек України;**

**сприяння створенню та розвитку природно-заповідного фонду України;**

**впровадження моделі терапії сім'ї у процес реабілітації та профілактики залежностей** — створення моделей осередків, де надається допомога залежним та членам їхніх родин; відкриття телефонних ліній допомоги у кризових ситуаціях тощо.

*Пропозиції щодо фінансування проектів за названими напрямками мають бути одержані фондом до 16-ї години 15 квітня 1997 р. Рішення про надання грантів буде оголошено після 1 липня 1997 р.*

**Офіси Міжнародного фонду «Відродження» розташовані за адресами:**

✉ 254053, Київ,  
пров. Бехтеревський, 13-а.  
Тел.: (044) 216-33-07.  
Факс: (380-44) 216-01-66.

✉ 320044, Дніпропетровськ,  
вул. К. Маркса, 35, корп. 4, кімн. 40.  
Тел.: (0562) 44-31-76.  
Факс: (0562) 44-26-31.  
E-mail: root@vidr. Dnepropetrovsk. ua.

✉ 340017, Донецьк  
бул. Тараса Шевченка, 133, кімн. 502.  
Тел.: (0622) 99-41-48.  
Факс: (0622) 94-60-96.  
E-mail: found@soros. Donetsk. ua.

✉ 333000, Сімферополь,  
вул. Севастопольська, 8, офіс 99.  
Тел.: (0652) 27-31-78.  
Факс: (0652) 27-33-09.  
E-mail: irfslrf@soros. crimea. ua.

✉ 290008, Львів,  
вул. Театральна, 17.  
Тел.: (0322) 27-18-57.  
Факс: (0322) 27-17-94.  
E-mail: irf@link. Lviv. ua.

✉ 270011, Одеса,  
вул. Кірова, 48, кв. 1.  
Тел./факс (0482) 24-63-37.  
E-mail: office@vidr. Odessa. ua.

✉ 310057, Харків,  
вул. Чернишевського, 4, кв. 4.  
Тел.: (0572) 47-01-55.  
Факс: (0572) 14-94-48.  
E-mail: ren@stond. Kharkov. ua.

**підтримку діяльності молодіжних організацій та молодіжних ініціатив** — сприяння активізації їхньої діяльності, передусім у регіонах з низькою громадською активністю; розвиток студентського самоврядування;

**підтримку діяльності центрів працевлаштування молоді;**  
**підтримку становлення центрів розвитку творчих ініціатив молоді** — передусім центрів розвитку творчих і культурних ініціатив молоді для підвищення виконавської майстерності молодіжних колективів та окремих молодих виконавців;

**створення центрів, які сприяють професіоналізації телевиробництва в Україні і поширенню телепродукції;**

**здійснення програм адаптації шахтарів** — перенавчання для набуття нових професій, сприяння у започаткуванні ними малого бізнесу тощо;

**розвиток програм партнерства між муніципальним, приватним та громадським секторами у малих та середніх містах** — підтримка спільних ініціатив міської влади, громадських організацій та представників бізнесу у розв'язанні проблем місцевого економічного та соціального розвитку шляхом залучення територіальних громад, створення незалежних центрів місцевого розвитку тощо;

**розвиток співпраці між регіонами України** — передусім недержавних організацій; обмін телепрограмами, періодичними виданнями; проведення спільних літніх шкіл, учнівських та студентських таборів тощо;

**активізацію благодійницької діяльності бізнесових структур** — здійснення заходів, які б стимулювали бізнесові структури вкладати кошти у соціально-важливі неприбуткові проекти;

**розвиток «третього сектора» в Україні в цілому** — зокрема, створення всеукраїнського журналу громадських організацій; створення Internet-центру для недержавних неприбуткових організацій тощо;

**розвиток діяльності жіночих організацій України;**  
**розвиток мережі організацій, діяльність яких спрямована на захист прав та інтересів конкретних громадян.**

*Пропозиції щодо фінансування проектів за названими напрямками мають бути одержані фондом до 16-ї години 30 квітня 1997 р. Рішення про надання грантів буде оголошено після 1 липня 1997 р.*

\*\*\*

Для одержання додаткової інформації про умови і процедуру подання заявок на гранти необхідно:

\* надіслати електронною поштою повідомлення за такими адресами:  
для одержання інструкції з написання проектів і процедури подання її до МФВ.  
prf@vidr. Kiev. ua;  
для одержання докладного викладу пріоритетів МФВ на 1997 рік — prf@vidr. Kiev. ua;  
для одержання умов надання грантів для індивідуальних та групових поїздок за названими вище напрямками — travel@vidr. Kiev. ua;

\* зателефонувати із факсового апарата, використовуючи функцію «Polling», на номер у Києві (044) 216-0166 (автоматичного одержання інструкції з написання проектів і процедури подання їх до МФВ);

\* або звернутися до будь-якого з офісів Міжнародного фонду «Відродження».

## 3 телетайпа

Бджілки  
трудяться і взимку.  
В теплицях

Науковці Полтавської сільськогосподарської дослідної станції «Еліта» вивели миролюбних диких бджіл, які не жалять, але які заповнюють плодородні насадження в садках, а також огірки, помідори, перець та іншу городнину в теплицях. На відміну від медоносних, вони працюють протягом усього року, навіть узимку допомагають регулярно одержувати з кожного квадратного метра теплиці 1,5–4 кілограми додаткової продукції. Після остаточного відпрацювання технології «приручення» диких бджіл фахівці «Еліти» мають намір створити спеціальні промислові пасіки, які в майбутньому дадуть велику користь всьому українському садівництву й городництву.

В Україні —  
вся Європа

Франція та Україна цікавилися одне одним з давніх-давен. Перед другою світовою війною у Львові діяла асоціація «Друзі Франції у Львові». Вона об'єднувала палких прихильників паризької мови та вчених, котрі вивчали наукову працю на мові оригіналу. До речі, досі у міських бібліотеках зустрічаються книжки зі штемпелами цієї організації. У Львові також існувало французьке консульство, яке очолював знавець української мови дипломат Вотьє. У звітах про наявні проблеми він подавав польську точку зору, свою власну і з особливою прихильністю українськ.

Нині у Львівському державному університеті імені Івана Франка знову відкрито французький центр документації та інформації. Це сприятиме тісним контактам двох держав, поглибленому вивченню мов студентами та й усіма бажаючими. До речі, в університеті вже діє філія Британської ради, відкрито кафедру східних мов. Французькі центри також відкриваються у Донецьку, Одесі, Харкові.

## Злодії чи потерпілі?

Три службові особи Миколаївського глинноземного заводу, які проходять у кримінальній справі про розкрадання в управлінні соціально-побутового розвитку цього підприємства уперше в практиці Миколаївського обласного суду звільнені під заставу. За них внесено 40 тисяч і по 17 тисяч гривень відповідно. Хоч дивно, але ці гроші родичам підсудних надав у безпроцентний кредит... Миколаївський глинноземний завод, який вважався потерпілою стороною. Втім, керівництво підприємства щодо цього, очевидно, іншої думки, бо воно відмовилось від пред'явлення громадянської позову на відшкодування йому матеріальних збитків. Отож крадіг у нас, а ми вас виручимо?

«Екзотика» — магазин  
для природолюбів

Колишній лісник Василь Гера, відкриваючи у рідному місті Виноградів магазин «Екзотика» керувався не прагненням до «швидких грошей», а любов'ю до природи. Новий торговий заклад справді має децю екзотичний вигляд серед численних шопів, барів, кафе, але відвідувачів у Василя більше. У нього можна придбати кімнатні квіти, папуг, хом'ячків, акваріумних риб, корм для них тощо. Тут-таки виготовляють весільні вінки, оформляють святкові букети, надають ритуальні послуги, консультують, як доглядати ту чи іншу рослину або тварину.

Колектив київського заводу «Росинка» висловлює глибокі співчуття директору Сичевському Миколі Петровичу з приводу тяжкої втрати — смерті його матері

СИЧЕВСЬКОЇ Олександри Климентівни.

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, «Голос України»

Такі знайомі імена.  
Але, на жаль, не всі

(Початок на 11-й стор.)

Тому так тепло сприйняли гадачі пісні, народжені саме тридцятиком танцтвом. Такі, як «Тека ріка» Остапа Гавриша на слова Неоніди Стефурак у виконанні Віктора Шпортка, «Кри-ла» Ігора Поклада на слова Юрія Рибчинського у виконанні Самаї Т., «Полювина саду квітне» Олександра Морозова на слова Микола Дукія у виконанні Віталія Білобожко, «На березі життя» Олександра Зарюка на слова Степана Галлябарди у виконанні Василя Зінкевича... Що й казати, пісень, які западають у душу, зачіпають найсакрениші почуття, не бракувало. То добра прикмета фестивалю.

І загалом нашого мистецького життя. Але і серед авторів, і серед виконавців, чиї пісні виступили на фестивалі визначно кращими, майже не почули нових імен. Хоча на старті їх начебто не бракувало. Отже, не завжди кількість автоматично переходить у якість. На «Пісенному вернісажі-96» ми побачили на чолі художньої ради і на сцені (правда, лише на двох завершальних вечорах) народну артистку Софію Ротару. Вона навіть порадувала публіку своєю новою українською мовою пісню. І одержала почесний приз Президента України Леоніда Кучми за видатний внесок у розвиток естрадного мистецтва. Безперечно, участь у фестивалі Софії Ротару, як і Василя Зінкевича, Віталія Білобожко, Ірини Білик та інших зірок нашої естради, додає йому солідності та популярності.

Омак «Пісенний вернісаж-96» за всіх старань його організаторів (художній



керівник і головний режисер фестивалю — Борис Шарварко) не подав нам цілісного спектра сучасної української популярної музики. Бо не побачили ми на ньому виступи Оксани Білозір, Тетіси Повалій, Аліни Кукалі, Наталі Могилевської, Русали Лижечко, Ліді Сандуцес, Палава Зіброва, Палава Дворського, Іво Бобула, Ірчики зі Львова і ще багатьох виконавців, які мають у своєму репертуарі найновіші пісні, які вже стали популярними серед слухачів, що цілком могли конкурувати на рівних з піснями-дипломантами нинішнього «Вернісажу». Я не хочу вдаватися до з'ясування причин, чому так сталося, але це тривожний «давінок» для організаторів популярного фестивалю.

І це одне, що відверто здивувало. На прес-конференції, проведеній напередодні фестивалю, його організатори заявляли про намір відомитися від практично попередніх років — коли

члени художньої ради ставали... дипломантами. А через три дні усе відбувалося за старим сценарієм: члени художньої ради відзначали творчість інших... про свої пісні не забували.

— І все-таки ні «Шлягер-97», ні хіт-парад «12-2», ні інші музично-розважальні проекти, які маємо сьогодні в телевізійних і радіопрограмах, не можуть замінити «Вернісаж» у головному. Бо то є (чи точніше має бути) загальнонаціональне об'єктивне поцінування різного творчого процесу в популярній музиці. Але сьогодні ми маємо не так вернісаж пісенної творчості, як скоріше парад більше і менше відомих виконавців. За принципом гала-концерту. А насправді повинна бути принципова оцінка пісень, які набули популярності протягом року. Отже, й поцінування творчої роботи поетів, композиторів, аранжувальників, музичних студій, а не лише виконавців, — то думка заслуженого діяча мистецтва України, автора текстів багатьох сучасних популярних українських шлягерів Степана Галлябарди.

«Пісенний вернісаж» не міг статися непоміченим у нашому культурному житті. Бо він усе-таки «вишлює» дорогу сучасній українській пісні до масової аудиторії, піднімає високий політ цієї пісні, її добре реніме і перспективу.

Тому будемо з нетерпінням очікувати січня наступного року.

На зм'якш. дипломантка фестивалю «Пісенний вернісаж-96» Єлизавета Баталова з Криму.

Фото

Юрія ВЕНГЕРША.

Юридична  
консультація

Я втратив 60 відсотків професійної працездатності та 20 — загальної. На яке відшкодування я маю право?

Микола БОГДАН.

Дніпропетровськ.

Законом України «Про охорону праці» передбачено, що власник зобов'язаний відшкодувати працівникові шкоду, заподіяну йому каліцтвом або іншим ушкодженням здоров'я, пов'язаним з виконанням трудових обов'язків, у повному розмірі втраченого заробітку відповідно до законодавства, а також сплатити потерпілому одноразову допомогу. При цьому пенсії та інші доходи, одержувані працівником, не враховуються.

Розмір одноразової допомоги встановлюється колективним договором (угодою, тривалим договором). Якщо відповісти на медичною висновку у потерпілого встановлено стійку втрату працездатності, ця допомога повинна бути не менше суми, визначеної з розрахунку середньомісячного заробітку потерпілого за кожен відсоток втрати ним професійної працездатності.

Марина КОВАЛЬЧУК.

## Смачного!

Запіканка  
яблучно-рисова

Рису — 2 склянки, яблук очищених — 200 г, яєць — 2 шт., масла вершкового — 2 ст. лож. сметани — 150 г, кориці — 3 г, сіа, цукор, води — 1,5 літра.

Рис переберати, промити й варити в півтора літрах води 10–12 хвилин, потім воду злити, кашу додати вершкове масло та сирі яєць. В стейкинг, змочений маслом, викласти половину каші, розрівняти, зверху покласти нарізані й перемішані цукром і корицею яблука. На яблук покласти другу половину рису, це раз розрівняти, залити сметаною і запікати в духовці. Смачного!

## Косметолог радить

## Як доглядати за волоссям

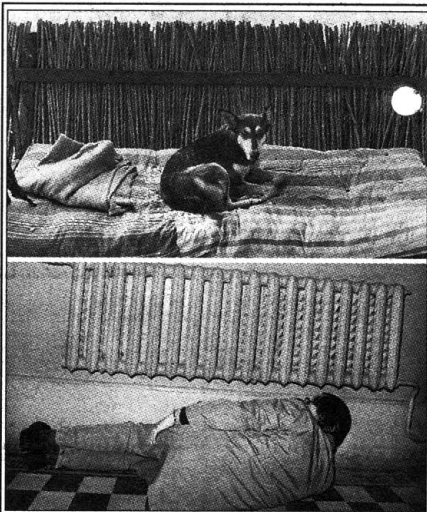
• Якщо волосся сухе і ламке, то його дуже корисно мити яєцем, бо до його складу входить лецитин і майже всі амінокислоти, що оберігають волосся від пошкодження та сприяють зникненню лущу. Як правило, використовують усе яєце — добре збивають його в невеликій кількості води. Волосся попередньо змочують водою, потім змачують яєчною піною і мийють його без мила. Після цього голову ретельно ополіскують спочатку теплою чистою, а потім підкисленою водою.

• Придатний для догляду за волоссям відвар із листя кропиви і лісової герані. Для його приготування беруть півлітра води, змішаної з такою ж кількістю столового оцту, кладуть 100 г дрібно нарізаних листя і варять півгодини. Втирають у шкіру голови.

• Відваром березових бруньок і листя, тополіних бруньок (склянку сировини на 1 літр води відварюють, дають відстоятися) мийють голову. Препарат поліпшує ріст волосся, зміцнює його коріння. Росту волосся сприяє і відвар з листя мати-й-мачухи та кропиви (30:50).

• Від випадіння волосся і проти великої кількості лущу використовують сік свіжої капусти, який втирають у шкіру. Борються з лупою допомагає і шалфей. На 100 г жири яєчної води або спирту беруть 5–10 г сухої сировини, що містить дубильні речовини та ефірні масла. Настій застосовують у вигляді примочок.

• Омишувати волосся можна й сухими засобами — втираючи висівки, борошно, пудру, що вибирають жир. Борошно або пудру усувають щіткою, а волосся протирають сухим рушником.



Ірина долі.

Фото Юрія ВЕНГЕРША.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252047, Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕХЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Рукописи не повертаємо.  
☎ Люстувати з читачами — тільки на сторінках газети.

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодач.  
☐ Редація не закликає підписувати авторів публікацій.  
☐ За точність виведених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень (крім неділі  
й понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 278617.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311018.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.